Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 106 (1988)

Heft: 110

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 71.–, halbj. Fr. 42.–, Ausland Fr. 95.– jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ✆ 031 65 11 11, pro mm 68 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 71.–, un semestre fr. 42.–, étranger fr. 95.– par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ✆ 031 65 11 11, le mm 68 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 110 – 1983

Bern, Samstag, 14. Mai 1988 — 106. Jahrgang
Berne, samedi, 14 mai 1988 — 106e année

No 110 – 14. 5. 1988

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) – Registre du commerce (fondations) – Registro di commercio (fondazioni)

Kantone – Cantons – Cantoni
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 360059–360079

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Bauausschreibungen – Soumission de travaux de construction.

GATT Code des normes: Notifications.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (2295)

Gemeinschuldnerin: **Ecofina AG,** mit Sitz in 8049 Zürich, Regensdorferstrasse 69.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Oktober 1987.

Erste Gläubigerversammlung: 20. Mai 1988, 14 Uhr, im Restaurant Mühlehalde, Limmattalstrasse 215, Zürich.

Eingabefrist bis 14. Juni 1988.

8049 Zürich, 9. Mai 1988 — Konkursamt Höngg-Zürich

Kt. Zürich (2270)

Gemeinschuldner: **Schellenberg Walter,** geb. 22. August 1941, von Zürich, Hotelier/Koch, wohnhaft Ruggenstrasse 46, 8903 Birmensdorf, welcher das «Hotel-Restaurant Bahnhof, W. Schellenberg» (Einzelfirma), mit Sitz in Opfikon, Schaffhauserstrasse 51, Glattbrugg, geführt hat.

Eigentümer der folgenden Grundstücke in der Gemeinde Birmensdorf:

a. ¼ Miteigentum an Kat.-Nr. 2088; Wohnhaus Assek.-Nr. 13 mit 755 m² Land an der Ruggenstrasse 46.
b. ¼ Miteigentum an Kat.-Nr. 944; 535 m² Land im Ruggen.

Datum der Konkurseröffnung: 28. März 1988.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Mai 1988, um 14 Uhr, im Restaurant «Salmen», Uitikonerstrasse 17, 8952 Schlieren.

Eingabefrist: bis 23. Mai 1988, für Dienstbarkeiten an den Grundstücken selbst bis 16.Mai 1988.

8952 Schlieren, 14. Mai 1988 — Konkursamt Schlieren
Postfach, 8952 Schlieren:
Saner, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (2316)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass der am 28. Februar 1988 verstorbenen **Kissling Lina,** geb. 1909, von Wolfwil SO, wohnhaft gewesen Hirschengraben 43, Luzern, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Liquidationseröffnung: 9. Mai 1988.

Eingabefrist: bis 3. Juni 1988.

Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hiefür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, 10. Mai 1988 — Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Solothurn (2327)

Gemeinschuldner: **Henzi Traugott,** 1938, von Günsberg, in Grenchen, Rötistrasse 8. Inhaber der am 31. März 1988 im Handelsregister von Grenchen-Bettlach gelöschten Einzelfirma «Traugott Henzi, Betrieb des Restaurants Cadran, Solothurnstrasse 139, in Grenchen».

Konkurseröffnung: 22. März 1988.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG nach Leistung des geforderten Kostenvorschusses.

Eingabefrist: 3. Juni 1988.

2540 Grenchen, 10. Mai 1988 — Konkursamt Lebern
Filiale Grenchen-Bettlach

Kt. St. Gallen (2326)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: **Vogel Manfred,** c/o Vomag AG in Liq., Diepoldsauerstrasse 22, 9443 Widnau.

Konkurseröffnung: 14. April 1988.

Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. werden später bekanntgegeben.

9001 St. Gallen, 6. Mai 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen:
Eisenhut

Kt. St. Gallen (2325)

Gemeinschuldnerin: **Polstergestellfabrik Arnegg AG,** Bächigenstrasse 9, 9212 Arnegg.

Konkurseröffnung: 22. April 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, laut Verfügung vom 4. Mai 1988.

Eingabefrist für Forderungen (Wert 22. April 1988): bis 6. Juni 1988.

Die von der Schuldnerin unter Nr. 584 866 ausgestellten Grossistenerklärungen für den steuerfreien Warenbezug werden hiermit widerrufen.

Diejenigen Forderungen, die in der vorangegangenen Nachlass-Stundung angemeldet worden sind, gelten auch im Konkurs als angemeldet.

9001 St. Gallen, 6. Mai 1988 — Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rohner

Kt. Graubünden (2271)

Gemeinschuldnerin: Firma **IP Interpelz AG,** Seilerbahnweg 8, 7000 Chur.

Datum der Konkurseröffnung: 14. April 1988.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 2. Juni 1988.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.– innert 10 Tagen einsendet.

7000 Chur, 6. Juni 1988 — Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Aargau (2294)

Gemeinschuldner: **Keller Adrian,** 1956, von Landschlacht TG, Metallbauschlosser, Schulstrasse 63, 8116 Würenlos.

Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1988 (Insolvenzerklärung).

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 3. Juni 1988.

5400 Baden, 9. Mai 1988 — Konkursamt Baden, 5400 Baden

Kt. Aargau (2298)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete mit Urteil vom 26. April 1988 den Konkurs über die Firma **Eximco Jean Tonic AG,** Import und Export von sowie Handel mit Textilwaren, Schuhen, Uhren, in 5400 Baden, Gartenstrasse 28.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5400 Baden, 14. Mai 1988 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2296)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Gerichtspräsidium Baden eröffnete mit Urteil vom 26. April 1988 den Konkurs über die Firma **Jereta AG,** Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von ausländischen Immobilien, in 5400 Baden, Gartenstrasse 28.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5400 Baden, 14. Mai 1988 — Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2297)

Vorläufige Konkursanzeige

Das Gerichtspräsidium Bremgarten eröffnete mit Urteil vom 3. Mai 1988 den Konkurs über **Wanzenried Hans,** 1951, von Worb BE, Wirt, Hembrunn, 5612 Villmergen (Post: 5605 Dottikon AG).

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

5400 Baden, 14. Mai 1988 — Konkursamt Bremgarten, in Baden

Kt. Aargau (2301)

Konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des **Haas Peter Mathias,** geb. 1953, von Waldenburg BL, in Möhlin, Riburgerstrasse 12 wohnhaft gewesen, gestorben am 23. Januar 1988.

Datum der Liquidationseröffnung: 25. April 1988 (Art. 573 ZGB).

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 3. Juni 1988 (Wert 25. April 1988).

5200 Brugg, 9. Mai 1988 — Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Ct. de Vaud (2299)

Failli: **Thomet Jean-Marc,** né le 14 décembre 1959, originaire de Wohlen bei Bern, Tea-Room La Caravelle, rue du Lac 7, 1400 Yverdon-les-Bains, actuellement sans domicile connu.

Date de l'ouverture: 12 avril 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et autres droits: 3 juin 1988.

1401 Yverdon-les-Bains, 9 mai 1988 — Office des faillites d'Yverdon: J. Pilet, préposé

Ct. de Vaud (2300)

Failli: **Nobs Jacques,** né le 11 septembre 1961, originaire d'Yvonand et Seedorf, vendeur, domicilié rue de la Gare, 1462 Yvonand, anciennement associé de la société en nom collectif A. N. Diffusion Jean-Jacques Avot et Jacques Nobs, à Yvonand.

Date du prononcé: 19 avril 1988.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions de créances et autres droits: 3 juin 1988.

1401 Yverdon-les-Bains, 9 mai 1988 — Office des faillites d'Yverdon: Chautems, substitut

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (2303)

Über **Hatt René E.,** geb. 6. Juli 1927, von Zürich, Bienenstrasse 3, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. Januar 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 5. Mai 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 10 000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, 9. Mai 1988 — Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Zürich (2302)

Über die **Videon AG,** mit Sitz in Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. April 1988 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 6. Mai 1988 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Mai 1988 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 8500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8004 Zürich, 9. Mai 1988 — Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, 8026 Zürich

Kt. Luzern (2318)

Schuldner: **Silvestri Angelo,** geb. 25. Mai 1959, italienischer Staatsangehöriger, Maler, Hergiswaldstrasse 6, Kriens, Kollektivgesellschafter der sich im Konkurs befindlichen Kollektivgesellschaft Angerer + Silvestri, Malergeschäft, Schützenweg 10, Thusis.

Konkurseröffnung: 16. März 1988 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 4. Mai 1988.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Mai 1988 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, 9. Mai 1988 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2317)

Schuldnerin: **Wohnheim AG,** Baselstrasse 44, Luzern, früher Universitätstrasse 120, Zürich.

Konkurseröffnung: 5. Februar 1988 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 9. Mai 1988.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 25. Mai 1988 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

6000 Luzern, 10. Mai 1988 — Konkursamt Luzern-Stadt

Ct. Ticino (2272)

Fall. n. 21/1988

Fallita: **Aravak AG,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 5 aprile e 2 maggio 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 IIII 38).

6901 Lugano, 6 maggio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti: Lugano, circondario 1 Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (2273)

Fallita: **Barbee S.A.,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 5 aprile e 2 maggio 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 IIII 38).

6901 Lugano, 6 maggio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti: Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (2274)

Fallita: **Blaurote Holding S.A.,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 13 aprile e 2 maggio 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 IIII 38).

6901 Lugano, 6 maggio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti: Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (2275)

Fallita: **Miratex Holding S.A.,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 13 aprile e 2 maggio 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 IIII 38).

6901 Lugano, 6 maggio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti: Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (2276)

Fall. n. 20/1988

Fallita: **Finagest Holding A.G.,** Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 5 aprile e 2 maggio 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 IIII 38).

6901 Lugano, 6 maggio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti: Lugano, circondario 1 Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (2277)

Fall. n. 271/1988

Fallita: **Padion Holding S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 13 aprile e 2 maggio 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 IIII 38).

6901 Lugano, 6 maggio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti: Lugano, circondario 1 Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (2278)

Fall. n. 23/1988

Fallita: **Tacenos Holding S.A.**, Lugano.

Data dei decreti di apertura del fallimento e sospensione della procedura per mancanza di attivo: 5 aprile e 2 maggio 1988 decreti della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

La procedura di liquidazione sarà definitivamente chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore, entro il termine di 10 giorni dalla presente pubblicazione, ne chiederà la continuazione anticipando fr. 2500.– a garanzia delle spese.

Nel caso in cui le spese risultassero superiori a tale importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 IIII 38).

6901 Lugano, 6 maggio 1988 — Ufficio esecuzione e fallimenti: Lugano, circondario 1 Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249–251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich (2279)

Abänderung des Kollokationsplanes

ImKonkurse über **M + M Maschinen, Muntwyler & Co.**, Kommanditgesellschaft, mit Sitz in 8303 Bassersdorf, Hubstrasse 5, letzte Postadresse: Campingplatz Buosingen, 6424 Lauerz, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bassersdorf, Plätzliweg 4, 8303 Bassersdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. Mai 1988 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, anzubeben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8303 Bassersdorf, 6. Mai 1988 — Konkursamt Bassersdorf Plätzliweg 4, 8303 Bassersdorf

Kt. Bern (2280)

Neuauflage des Kollokationsplanes infolge Anmeldung einer nachträglichen Forderung

Gemeinschuldnerin: **Rudolf Marggi AG**, Elektro-Unternehmung, Münstergasse 28–30, 3011 Bern.

Anfechtungsfrist: 24. Mai 1988.

3000 Bern, 6. Mai 1988 — Konkursamt Bern

Kt. Bern (2319)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis sowie Inventar

Gemeinschuldner: **Polling Alois**, Walso Möbelshop, geb. 1953, von Leuk, Niederbipp, wohnhaft in Oberönz, Allmendweg.

Anfechtungsfrist: 16. bis 26. Mai 1988.

4705 Wangen an der Aare, 14. Mai 1988

Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Bern (2320)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Studio FF, Fuhrer Paul**, 1942, von Thun, 4705 Wangen an der Aare, Ferggerweg 2.

Anfechtungsfrist: 16. bis 26. Mai 1988.

4705 Wangen an der Aare, 14. Mai 1988

Konkursamt Wangen an der Aare

Kt. Luzern (2321)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Alvarez Luis**, geboren am 17. März 1949, spanischer Staatsangehöriger, Dreher, Sonnhalde 2, Reussbühl (Post: 6003 Luzern), liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, in Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Land, beides innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

6000 Luzern, 10. Mai 1988 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Luzern (2322)

Neuauflage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über **Bolzern Kaspar**, geb. 18. September 1958, von Kriens, Heizungsmonteur, Hobacherweg 14, Kriens, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kaspar Bolzern, Heizungs-, Lüftungs- und Sanitäranlagen, Kriens, liegt der zufolge einer zurückgestellten und nachträglich anerkannten 5.-Klasse-Forderung ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Land, in Kriens, innert 10 Tagen anhängig zu machen, widrigenfalls der ergänzte Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 16. bis 25. Mai 1988.

6000 Luzern, 10. Mai 1988 — Konkursamt Luzern-Land

Kt. Aargau (2304)

Im summarischen Verfahren des **Weber Georg**, 1961, von Spreitenbach AG, EDV-Techniker, Schulstrasse 6, 5454 Bellikon AG, früher in Oberengstringen ZH, wird der Kolloktionsplan bezüglich zwei Forderungen 5. Klasse neu aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung dieser Forderungen sind bis längstens 16. Mai 1988 beim Bezirksgericht Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls die Forderungen als anerkannt betrachtet werden.

5400 Baden, 5. Mai 1988 — Konkursamt Baden, 5400 Baden

Kt. Aargau (2305)

Im summarischen Konkursverfahren über **Lanz Peter**, Metzger, in Oftringen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen bis längstens 26. Mai 1988 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Allfällige Beschwerden um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen.

5036 Oberentfelden, 9. Mai 1988 — Konkursamt des Bezirks Zofingen

Kt. Aargau (2306)

Im summarischen Konkursverfahren des **Doldan Miguel Angel**, geb. 1962, spanischer Staatsangehöriger, Speditionsarbeiter, Pilatusstrasse 14, 5737 Menziken, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind längstens bis 26. Mai 1988 beim Bezirksgericht Kulm bzw. beim Gerichtspräsidium Kulm anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Kulm, in Oberentfelden, schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 14. Mai 1988 — Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (2307)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Monbaron Jean-Louis**, geb. 31. März 1959, von Tramelan BE, Foto-Kino, Neugasse 11, bzw., untere Bisrütistrasse 4, 9220 Bischofszell (HR-Eintrag: Foto-Monbaron), liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern vom 16. bis 25. Mai 1988 (jeweils nachmittags) auf dem Betreibungsamt Bischofszell zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, beim Friedensrichteramt Bischofszell anhängig zu machen, andernfalls der Plan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere auch die die Zuteilung von Kompetenzstücken oder Drittansprüchen, bei der Rekurskommission des Obergerichts des Kantons Thurgau, 8500 Frauenfeld, einzureichen.

9220 Bischofszell, 9. Mai 1988 — Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Bischofszell

Kt. Thurgau (2281)

Im Konkurse über **Halter + Kneip Kreativ Werbung AG**, Konstanzerstrasse 5, 8280 Kreuzlingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

8280 Kreuzlingen, 4. Mai 1988 — Konkursamt Kreuzlingen

Ct. de Vaud (2331)

Faillie: **Romysa SA**, rue de Rive 15, 1260 Nyon.

Date du dépôt: 14 mai 1988.

Délai pour intenter action en opposition: 24 mai 1988, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

La cession des droits de la masse (revendications art. 47 OOF) doit être demandée dans le même délai.

1260 Nyon, 14 mai 1988 — Office des faillites de Nyon: B. Rochat, substitut

Verteilungsliste und Schlussrechnung

(SchKG 263)

Kt. Luzern (2328)

Im Konkursverfahren **Bachmann Walter**, Inhaber der Einzelfirma WBB – Walter Bachmann Bau, Gartenheimstrasse 30, 6006 Luzern, liegt die Verteilungsliste mit Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern bei der a. a. Konkursverwaltung, HP. Stamm + Co, Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, Luzern, und beim Konkursamt Luzern-Stadt während 20 Tagen zur Einsicht auf.

Allfällige Beschwerden sind innert der Auflagefrist gerichtlich anhängig zu machen.

6002 Luzern, 9. Mai 1988 — a. a. Konkursverwaltung: HP. Stamm + Co, Sachwalterbüro

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (2282)

Das Konkursverfahren über **Ruder Margrit,** geb. 20. Januar 1939, von Winterthur, Degustantin, Am Furtbach 1, 9106 Adlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Dielsdorf vom 4. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

8049 Zürich, 5. Mai 1988 Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern (2323)

Das Konkursverfahren über **Krummenacher Paul,** geb. 7. März 1954, von Escholzmatt, Betriebsökonom, Seefeldstrasse 5, 6006 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 4. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

6000 Luzern, 10. Mai 1988 Konkursamt Luzern-Stadt

Kt. Zug (2329)

Das Konkursverfahren über die **Aregon AG,** Baarerstrasse 94, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 5. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

6300 Zug, 10. Mai 1988 Konkursamt Zug

Kt. St. Gallen (2283)

Das Konkursverfahren über **Wohlgemuth Günter,** geb. 1944, deutscher Staatsangehöriger, Automechaniker, wohnhaft Brücke, 8716 Schmerikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «Sportgarage G. Wohlgemuth», Brücke, 8716 Schmerikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht See vom 3. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

8722 Kaltbrunn, 14. Mai 1988

Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

Kt. Aargau (2310)

Das Konkursverfahren über die Firma **Industrial Design Inc.** (Aktiengesellschaft für Formgestaltung; Esthétique Industrielle SA), Ringstrasse 18, 5432 Neuenhof, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 5. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 6. Mai 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2308)

Das Konkursverfahren über **Mazzotta Francesco,** 1946, italienischer Staatsangehöriger, Steward, Hardstrasse 77, 5432 Neuenhof, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 4. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 6. Mai 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2309)

Das Konkursverfahren über **Senn Peter,** 1954, von Hombrechtikon, Chauffeur, Langäckerstrasse 54, 8957 Spreitenbach, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 5. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 6. Mai 1988 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (2311)

Das Konkursverfahren über **Mettler René Georg,** geb. 1952, Disponent, von Signau BE, in 8964 Rudolfstetten, Hofackerstrasse 25, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 28. April 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 14. Mai 1988 Konkursamt Bremgarten, in Baden

Kt. Aargau (2312)

Das konkursamtliche Erbschaftsliquidationsverfahren über **Müller Peter Burkard,** geb. 1943, Reinigungsinstitut, von Wiliberg AG, in 5610 Wohlen wohnhaft gewesen, ist durch Beschluss des Bezirksgerichts Bremgarten vom 28. April 1988 als geschlossen erklärt worden.

5400 Baden, 14. Mai 1988 Konkursamt Bremgarten, in Baden

Kt. Aargau (2284)

Das Konkursverfahren über **Huber Rudolf,** geb. 1949, von Oberkulm AG, Laborant, Schorenquartier 5, 5734 Reinach, ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Kulm vom 4. Mai 1988 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 14. Mai 1988 Konkursamt des Bezirks Kulm, 5036 Oberentfelden

Kt. Thurgau (2285)

Das Konkursverfahren über **Imhof Kurt,** geb. 16. Dezember 1952, von Uttwil, Elektroinstallateur, zuletzt wohnhaft gewesen Restaurant Bahnhof, Oberaach, jetzt angeblich in Brasilien, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Bischofszell vom 25. April 1988 als geschlossen erklärt worden.

8580 Amriswil, 6. Mai 1988

Für das Konkursamt Bischofszell: Betreibungsamt Zihlschlacht in Amriswil

Ct. Ticino (2286)

La procedura di liquidazione del fallimento **Telelanguage S.A.,** Lugano, è dichiarata chiusa con decreto 5 maggio 1988 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5, Lugano.

6901 Lugano, 6 maggio 1988 Ufficio esecuzione e fallimenti Lugano, circondario 1 Fto.: F. Poncioni, uff.

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (2314²)

Avviso di incanto unico

Esecuzione n. 50090 P.I.
Incarto n. 679

Debitrice escussa: **Bentrovato SA,** Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Lugano, sezione Castagnola.

Ubicazione: Vallée.

Foglio PPP 3019 12/1000 comproprietà del fondo foglio 278 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 1 composto di un locale atrio, cucina e bagno piano entrata, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale: fr. 28 040.40.
Valore di stima peritale: fr. 112 500.—.

Termini per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il giorno 3 giugno 1988.

Data e luogo dell'incanto: 27 luglio 1988, dalle ore 15, in avanti, presso l'Ufficio esecuzioni e fallimenti di Lugano, sala incanti.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 13 luglio 1988 e per 10 giorni consecutivi.

6900 Lugano, 9 maggio 1988 Ufficio esecuzioni e fallimenti circondario 1, Lugano Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

Ct. Ticino (2315²)

Esec n. 46298 P.I.
46299 P.I.
46300 P.I.
46301 P.I.
Inc. n. 683

Avviso di incanto unico

Debitori: (in via solidale) **Cubo SA,** Lugano; **Dorico SA,** Lugano; **Aristoga SA,** Lugano; **Cedronella SA,** Lugano.

Immobili da realizzare: nel comune di Morcote.

Intestati a: Cubo SA, Lugano ¼; Cedronella SA, Lugano ¼; Dorico SA, Lugano ¼; Aristoga SA, Lugano ¼.

Ubicazione	Mappa n.	Descrizione	Misura m²	Stima uff. fr.
Costa	783	terreno-ronco	800	72 000.–
Costa	787	ronco	2981	327 910.–
Costa	789	A pollaio	13	1 300.–
		b ronco	1594	159 400.–

Valore di stima peritale part. n. 783: fr. 128 000.–
Valore di stima peritale part. n. 787: fr. 476 960.–
Valore di stima peritale part. n. 789: fr. 257 120.–

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari): entro il giorno 3 giugno 1988.

Data e luogo dell'incanto: 5 agosto 1988, ore 15, presso la sala incanti UEF, Palazzo di giustizia, Lugano.

Le condizione d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 22 luglio 1988 e per 10 giorni consecutivi.

6900 Lugano, 13 maggio 1988

6900 Lugano, 9 maggio 1988 Ufficio esecuzioni e fallimenti circondario 1, Lugano Per l'Ufficio: F. Poncioni, uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Ct. de Vaud (2313)

Vente immobilière – appartement en PPE

Mercredi 6 juillet 1988, à 10 h. 30, à Aigle, salle du Tribunal, Hôtel de Ville, bâtiment administratif, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles suivants, propriété d'**Elliott Edward-Wilson,** de son épouse **Elliott Patsy-Lois,** de ses enfants **Elliott Raymond-Edward** et **Hoy Janice,** épouse de Valentine Shade, tous domiciliés à 1046 La Ventana C.A., 92069 Lake SanMarcos (USA), copropriétaires chacun pour un quart, à savoir:

Commune de Gryon – au lieu dit «Les Fracherets» – alpe des Chaux (alt. 1500 m)

Parcelle no 2195: Propriété par étages: 241/1000 de parcelle 2089 – chalet no 54 – avec droit exclusif sur:

Rez-de-chaussée: un appartement no 01 de 33,45 m² avec terrasse de 18,72 m². Lot 1, Pj 279 824.

Mentions: Règlement PPE du 21 mai 1980, RF no 279 824. Restriction du droit de propriété du 6 février 1981, RF no 283 610.

Parcelle no 2634: place de parc représentant 1/86 de parcelle no 747, garage ECA no 1446.

Mentions: Restriction du droit de propriété du 25 novembre 1982, RF no 292 013.

Estimation de l'office des poursuites: fr. 140 000.–.

Vente requise ensuite de poursuite d'un créancier gagiste en 1er rang.

Ces deux parcelles seront vendues en bloc.

Délai pour les productions: 3 juin 1988.

Les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des amateurs à l'office des poursuites d'Aigle, place du Marché 4, 4e étage, dès le 10 juin 1988.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte de naissance ou du livret de famille et pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1860 Aigle, 9 mai 1988 Office des poursuites d'Aigle: F. Bigler préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. Wallis (2158[1])

Liegenschaftssteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig versteigert am Donnerstag, dem 23. Juni 1988, 14.00 Uhr, im Saal des Restaurants Mühle in 3901 Ried-Brig nachgenannte Liegenschaft zum Höchstangebote:

Liegenschaft in Ried-Brig, Art. 3675, Fol. 59, Bleike, 656 m², Wiese 598 m², Chalet 58 m².

Schatzungswert: Fr. 260 000.–.

Eigentümer: **Walter Alfons,** Hodlergasse 26/6, D-7141 Schwieberdingen.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte bis zum 30. Mai 1988. Für die Hypothekarforderungen ist der Betrag und die Zinsen bis zum Steigerungstag zu berechnen und einzugeben.

Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 6. Juni bis 16. Juni 1988, jeweils vormittags, beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 aufmerksam gemacht.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 10 000.– in bar anzuzahlen.

3904 Naters, 28. April 1988 — Betreibungsamt des Bezirkes Brig
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

Nachlassverträge – Concordats Concordati

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Berne (2324)

Par jugement du 29 avril 1988, le président du Tribunal II du district de Courtelary a homologué le concordat-dividende de 20 à 25% conclu par **Donzé Hervé,** chemin de Montoz 23b, 2603 Péry, d'une part, et ses créanciers, d'autre part, et a chargé M. Jean Hirsbrunner, c/o Verex Treuhand AG, 2502 Bienne, de l'exécution du concordat.

Le dit jugement est devenu définitif et est rendu public par la présente.

2608 Courtelary, 10 mai 1988 — Le président du Tribunal II:
J.-M. Gfeller

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Solothurn (2287)

Versteigerung von Aktien

In einer Betreibung auf Faustpfandverwertung gegen **Frischknecht John,** Hübelistrasse 17, 4600 Olten, werden Donnerstag, 2. Juni 1988, nachmittags 14.30 Uhr, im Amthaus Olten, Amthausquai 23, Sitzungszimmer U2, öffentlich gegen Barzahlung (es kann ein Zahlungstermin von 20 Tagen vereinbart werden) versteigert:

500 Inhaberaktien der John F. Holding AG, Chur, zu je Fr. 1000.– Nennwert oder total Fr. 500 000.–.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 1.–.

Auskunft erteilt das Betreibungsamt Olten, Tel. 062 24 22 55, intern 269.

4600 Olten, 29. April 1988 — Betreibungsamt Olten-Gösgen

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Stiftungen – Fondations – Fondazioni

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Schweizerische Rettungsflugwacht Rega, in Zürich 8 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1988, S. 1872). Die Unterschrift von Hans-Peter Kurz (nicht Kurt) ist erloschen.

4. Mai 1988
Personalvorsorgestiftung der Bank Innova Zürich AG, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 22, c/o Bank Innova Zürich AG (Neueintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 3. 1988. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der «Bank Innova Zürich AG», in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den Arbeitnehmern sowie deren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Der Stiftung kann auch das Personal von mit der Firma wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen angeschlossen werden. Die Stiftung kann zur Finanzierung von Beiträgen und Versicherungsprämien auch Leistungen an andere steuerbefreite Personalvorsorgeeinrichtungen erbringen, die zugunsten der Destinatäre bestehen. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von 3 oder mehr Mitgliedern und Kontrollstelle. Die Vertretung der Stiftung erfolgt mit Kollektivunterschrift zu zweien durch Peter Schuler, von Zürich, in Schmerikon, Präsident des Stiftungsrates; Johann Winteler, von Mollis und Zürich, in Zürich, und Moritz Aregger, von Kriens, in Richterswil, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

4. Mai 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma Airbase AG, in Belp (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2746). Durch Verfügung des Amtes für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 19. Oktober 1987 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungszweck wird danach wie folgt ergänzt: Die Stiftung darf auch Beiträge gemäss Art. 331 Abs. 3 OR aus vorgängig geäufneten und gesondert ausgewiesenen Mitteln an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen leisten, denen sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Franz Gribi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Einzelunterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Dr. Georges Bindschedler, von Zürich und Bern, in Muri bei Bern.

Büro Bern

2. Mai 1988
Pensionskasse für das Personal bernischer Gemeinden (Caisse de retraite du personnel des communes bernoises), in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Januar 1988 eine Stiftung. Sie bezweckt: berufliche Vorsorge mindestens im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer des Verbandes bernischer Gemeinden und seiner Mitglieder sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind die Delegiertenversammlung, die aus 11 Mitgliedern bestehende Verwaltungskommission und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Thomas Rychen, von Wilderswil, in Affoltern im Emmental, Präsident der Verwaltungskommission, und Michael Stettler, von Bern, in Muri bei Bern, Geschäftsführer, der Verwaltungskommission nicht angehörend. Domizil: Aegertenstrasse 11.

5. Mai 1988
Walter J. Heller-Stiftung, in Bern (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1982, S. 1814). Die Unterschrift von Jean-François Heller ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Präsident oder Vizepräsident führt neu: Ann'Marie Probst-Heller, von La Neuveville, in Bern.

Büro Burgdorf

2. Mai 1988
Stiftung der Chalet Käse AG, in Burgdorf (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1986, S. 695). Durch Verfügung des Amts für berufliche Vorsorge und Stiftungsaufsicht des Kantons Bern vom 21. 4. 1988 wurden die Statuten revidiert. Zweck neu: Gewährung von Unterstützungen und Beiträgen an den Arbeitnehmer oder seine Hinterbliebenen in den in Art. 2 näher umschriebenen Fällen, Leistung von Beiträgen gemäss Art. 331 Abs. 3 OR. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschriften von Hans Berger, Josef Heimgartner, Alfred Brawand und Ulrich Schüpbach infolge Ausscheidens aus dem Stiftungsrat sowie die Prokura von Heinz Streit sind erloschen. Dr. Rudolf Kern und Franz Sulzberger führen ihre Kollektivunterschriften nun als Präsident bzw. Vizepräsident des Stiftungsrates. Neu zeichnet als Mitglied des Stiftungsrates kollektiv zu zweien: Theres Niederhauser, von Eriswil, in Burgdorf.

Büro Laufen

4. Mai 1988
Fürsorgefonds der Theo Steiner AG, in Laufen (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1977, S. 1074). Dr. Richard Dillier, Präsident, und Gerhard Meury sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum neuen Stiftungsratspräsidenten wurde gewählt: Conrad Krüsi, von Speicher und Basel, in Basel. Zum neuen Stiftungsrat wurde gewählt: Kurt Wagner, von und in Laufen. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

3 mai 1988
Fondation Tornos, à Moutier, servir des allocations aux ouvriers et employés (FOSC du 10. 3. 1988, no 60, p. 995). Jacques Scholler, de Saint-Ursanne, à Evilard, a été nommé membre du conseil avec signature collective à deux.

Büro Thun

29. April 1988
Personalfürsorgestiftung der Wenger Architekten AG Thun, in Thun (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3523). Hans Scheffel, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern – Lucerne – Lucerna

2. Mai 1988
Personalvorsorgefonds der Firma Hug AG Zwieback & Biscuits, in Malters (SHAB Nr. 53 vom 3. 3. 1984, S. 778). Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Einzelunterschrift ist Andreas Hug, von und in Malters.

2. Mai 1988
Fürsorgefonds der Firma Jos. Hunkeler AG, Fabrik für graphische Maschinen, Wikon, in Wikon (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1972, S. 54). Mit Entscheid vom 29. Dezember 1987 hat das Amt für Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalstiftung der Jos. Hunkeler AG, Fabrik für graphische Maschinen, Wikon.** Der Zweck lautet nun: Durchführung der beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und deren Angehörigen und Hinterbliebenen sowie Personen, für die der Arbeitnehmer in erheblichem Umfang gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit, Alter, Invalidität, Unfall, Krankheit und Tod. Es kann auch das Personal von mit der Stifterfirma finanziell oder wirtschaftlich eng verbundenen Betrieben angeschlossen werden. Finanzierung von Firmenbeiträgen. Weiteres Organ ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat setzt sich nun aus 2 oder mehr Mitgliedern zusammen (bisher 3 bis 5 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Franz Hunkeler-Reutimann und Arthur Hunkeler-Amstutz sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Rolf J. Hunkeler-Tabone, neu wohnhaft in Wikon, bisher Protokollführer, ist nun Präsident, und Willy Keist-Müller, bisher Kassier, ist nun Protokollführer (beide Arbeitgebervertreter). Neue Mitglieder (Arbeitnehmervertreter) sind Hans Bärtschi, von Sumiswald, in Wiliberg, und Peter Leiser, von Grossaffoltern, in Reidermoos, Gemeinde Reiden. Je ein Arbeitgebervertreter zeichnet nun kollektiv zu zweien mit einem Arbeitnehmervertreter; demnach wurden die Unterschriften von Rolf J. Hunkeler-Tabone und Willy Keist-Müller (beide vorgenannt) geändert.

3. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Fa. Schumacher & Cie., in Luzern (SHAB Nr. 235 vom 6. 10. 1956, S. 2541). Mit Entscheid vom 29. März 1988 hat das Amt für Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge des Kantons Luzern, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Schumacher & Co. AG, Farbenfabrikation.** Der Sitz der Stiftung wurde nach Obernau, Gemeinde Kriens verlegt. Der Zweck lautet nun: Fürsorge für das Personal der Stifterfirma sowie dessen Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Tod und unverschuldeter Notlage; Leistungen an andere Vorsorgeeinrichtungen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist; insbesondere Finanzierung von Arbeitgeberbeiträgen im Rahmen dieser Vorsorgeeinrichtungen. Weiteres Organ ist die Kontrollstelle. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Adresse: Rengglochstrasse 11, 6012 Obernau.

5. Mai 1988
Wohlfahrtsfonds der Brauerei Eichhof, in Luzern (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Eduard Pfändler, von Mogelsberg, in Gravesano.

5. Mai 1988
Pensionskasse der Eichhof-Gruppe, in Luzern (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1987, S. 2600). Die Unterschrift von Jean-Luc Meyer ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Eduard Pfändler, von Mogelsberg, in Gravesano.

5. Mai 1988
Kaderversicherung der Eichhof-Gruppe, in Luzern (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1987, S. 298). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Heinrich Bolzern, von Luzern und Kriens, in Luzern, und Eduard Pfändler, von Mogelsberg, in Gravesano.

5. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Procter & Gamble-Gesellschaften in der Schweiz, in Luzern (SHAB Nr. 150 vom 30. 6. 1979, S. 2106). Ernst H. R. Binggeli, Jacques Dubois und Lilian L. Bramwell sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Heino von Türk, neu wohnhaft in Onex, bisher Mitglied, ist nun Kassier; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Präsident ist Martin Lüthi, von Rüderswil und Bachs, in Tannay; neuer Sekretär ist Peter Karl Hochuli, von Reitnau, in Chêne-Bougeries, und neues Mitglied ist Marilyn C. Fusco, Bürgerin der USA, in Plan-les-Ouates. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Albert A. Güller ist nun Bürger von Hüttikon.

5. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Schurter AG, in Luzern (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1986, S. 2625). Bei den eingetragenen «Statuten» handelt es sich richtigerweise um die Stiftungsurkunde. Mit Entscheid vom 14. April 1988 hat das Amt für Handels- und Güterrechtsregister und die berufliche Vorsorge, Abteilung berufliche Vorsorge, die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalvorsorgestiftung der Schurter AG, Luzern.** Der Zweck lautet nun: Durchführung der beruflichen Vorsorge für die in der Stiftungsurkunde näher bezeichneten Destinatäre. Möglichkeit der Finanzierung von Arbeitgeberbeiträgen. Weiteres Organ ist die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht neu aus 2 oder mehr Mitgliedern (bisher 1 bis 7 Mitglieder). Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

5. Mai 1988
Von Reding Biberegg-Stiftung, in Schwyz. Gemäss Stiftungsurkunde vom 20. März 1967 besteht unter dieser Firma eine Stiftung. Sie bezweckt: Erhaltung und Mehrung der heutigen Stiftungen der Familie von Reding Biberegg, in Schwyz, vornehmlich die Förderung und Erhaltung der Ehrenkaplanei in Biberegg, die seit 1687 besetzt ist und weiterhin die öffentliche Pastoration von Biberegg besorgen soll. Der Stiftungsrat besteht aus 3 bis 6 Mitgliedern. Präsident und Verwalter des Stiftungsrates ist Nikolaus von Reding, von Schwyz, in Rüti ZH; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 91, bei Wolfgang von Reding, 6423 Seewen.

Zug – Zoug – Zugo

2. Mai 1988
BVG-Stiftung der Firma Crypto AG, in Steinhausen (SHAB Nr. 151 vom 4. 7. 1987, S. 2698). Die Unterschriften von Ruedi Hug und Arthur Schaub, Mitglieder des Stiftungsrates, sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Eduard Jans, von und in Steinhausen, und Henri-Enrico Stamm, von Schleitheim, in Affoltern am Albis, Mitglieder des Stiftungsrates.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

3. Mai 1988
Hypo-Stiftung, in Olten (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1986, S. 4776). Unterschrift Rudolf Huber, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Guido Gervasoni, von Dulliken, in Winznau.

Büro Wasseramt in Solothurn

4. Mai 1988
Stiftung der Gebrüder Otto, Albert und Josef Zimmermann, in Bolken (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1986, S. 304). Stefan Niggli, Aktuar, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Aktuar mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Oswald Michel, von Kerns, in Etziken.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

2. Mai 1988
BVG-Stiftung der S. Karger AG, in Basel (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1984, S. 62). Unterschrift Margaretha Schwärzel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Annemarie Gohl, von Oberglatt, in Basel, Stiftungsratsmitglied.

2. Mai 1988
Personalfürsorgefonds des Advokatur- und Notariatsbureaus Dres Kron, Hockenjos, Burckhardt, Kober und von Planta, in Basel (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1980, S. 459). Unterschriften Dr. Felix H. Thomann, Stiftungsratspräsident, und Reinhold Schreiter, Stiftungsratsmitglied, erloschen.

3. Mai 1988
Dolder-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 87 vom 17. 4. 1982, S. 1184). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. 4. 1988, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 3. 5. 1988. Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod und Invalidität. Stiftungsrat nun: mindestens 4 Mitglieder. Unterschrift Heinrich Dolder, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Herbert Claessen, von Kaiseraugst, in Rheinfelden, und Urs Voellmy, von Basel, in Biel-Benken, Stiftungsratsmitglieder.

3. Mai 1988
Personal-Fürsorgestiftung der Firma W. & A. Finsterbach Basel, in Basel (SHAB Nr. 162 vom 14. 7. 1984, S. 2539). Domizil nun: Vogesenstrasse 137, bei W. & A. Finsterbach AG.

4. Mai 1988
Ciba-Geigy Stiftung für Zusammenarbeit mit Entwicklungsländern, in Basel (SHAB Nr. 210 vom 8. 9. 1979, S. 2895). Unterschriften Dr. Ernst Vischer, Stiftungsratspräsident, und Dr. Jakob Waldvogel, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Klaus M. Leisinger, deutscher Staatsangehöriger, in Rümmingen (D), Geschäftsführer. Dr. Rudolf Schneiter, bisher Stiftungsratsmitglied, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident zu zweien. Dr. Hartmann P. Koechlin, bisher Geschäftsführer, zeichnet nun als Stiftungsratsmitglied zu zweien.

4. Mai 1988
Friedrich Miescher-Institut, in Basel (SHAB Nr. 277 vom 28. 11. 1987, S. 4643). Unterschrift zu zweien neu: Dr. Dietrich W. Scholer, von Zunzgen, in Bottmingen, Stiftungsratsmitglied.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

3. Mai 1988
Willi Waldhauser, Private Pensionskasse für Selbständigerwerbende und ihre Arbeitnehmer, in Münchenstein (SHAB Nr. 133 vom 13. 6. 1981, S. 1901). Unterschriften zu zweien neu: Dieter Studer-Stuber, von Grafenried, in Pratteln, und Dr. Charles Weinmann-Haldy, von und in Echallens, Stiftungsratsmitglieder.

3. Mai 1988
Stiftung der Firma Chemische Fabrik Neuallschwil AG, in Allschwil (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1986, S. 4177). Änderung der Stiftungsurkunde: 15. April 1988, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 21. April 1988. Bezeichnung der Stiftung neu: **Fürsorgestiftung der Fana Chemie AG.** Zweck nun: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Die Stiftung kann auch Zuwendungen an andere steuerbefreite Vorsorgeeinrichtungen machen, denen die Stifterfirma angeschlossen ist. Insbesondere können auch reglementarische Arbeitgeberbeiträge im Rahmen der genannten Vorsorgeeinrichtungen finanziert werden. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Domizil nun: Ringstrasse 21, bei der Stifterfirma.

3. Mai 1988
Stiftung I der Rohner AG, in Pratteln (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1985, S. 521). Änderung der Stiftungsurkunde: 18. April 1988, mit Zustimmung der Justiz-, Polizei- und Militärdirektion, Abteilung Stiftungen und berufliche Vorsorge, vom 21. April 1988. Bezeichnung der Stiftung neu: **Vorsorgestiftung der Rohner AG.** Zweck nun: berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell verbundener Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Die Stiftung kann auch über die gesetzlichen Mindestleistungen hinaus weitergehende Vorsorge betreiben, einschliesslich Unterstützungsleistungen in Notlagen, wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität oder Arbeitslosigkeit. Stiftungsrat nun mindestens 4 Mitglieder. Weitere Änderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

Appenzell A. Rh. – Appenzell Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

2. Mai 1988
Patronale Personalfürsorgestiftung Friedbert Schedler und Verena Niklaus, in Speicher (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1985, S. 1244). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 20. 9. 1986 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Appenzell A. Rh. vom 12. April 1988 ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister des Kantons Appenzell A. Rh. gelöscht.

2. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Tap AG, in Urnäsch. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. April 1988 eine Stiftung. Zweck: Vorsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Der Stiftung kann auch Personal von mit der Firma wirtschaftlich eng verbundenen Unternehmungen angeschlossen werden. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus maximal 5 Mitgliedern. Die Stiftung wird vertreten durch: Urs Tischhauser, von Wartau, in Bühler, Präsident; Walter Aigner, österreichischer Staatsangehöriger, in Thüringen (A), und Wilfried Paulig, deutscher Staatsangehöriger, in Mainbernheim (D). Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen einzeln. Domizil: Bad, c/o Tap AG, 9107 Urnäsch.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

2. Mai 1988
Fürsorgestiftung der Sarganserländischen Buchdruckerei A.G., in Mels (SHAB Nr. 283 vom 4. 12. 1982, S. 3887). Die Unterschrift von Josef Good-Ackermann, Vizepräsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Urs Kälin, von Einsiedeln, in Mels, Vizepräsident, und Karl Neuenschwander, von Trub, in Vilters.

2. Mai 1988
Personalvorsorgestiftung der Klinik Stephanshorn AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1985, S. 1128). Dr. Ulrich Cavelti ist nicht mehr Präsident, bleibt jedoch Stiftungsratsmitglied. Neuer Präsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Peter Zoller. Die Unterschrift von Marianne Christen-Rietmann, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Vreni Germann, von Gottshaus, in St. Gallen. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Stiftungsratsmitglied.

2. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma M. Opitz & Co AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1986, S. 1814). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 25. April 1988 wurde die Stiftungsurkunde neu gefasst. Zweck ist: Vorsorge für das Personal der Stifterfirma, mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundener Unternehmungen sowie für deren Angehörige und Hinterlassene gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

2. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Dicht AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1984, S. 4584). Die Stiftung ist aufgelöst. Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 28. März 1988 wurden die Stiftungsmittel auf die Stiftung «Alterskasse der Firma Gebr. Brun AG», in Luzern, übertragen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Stiftung im Handelsregister gelöscht.

2. Mai 1988
Stiftung für schweizerische naive Kunst und art brut, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. Februar 1988 eine Stiftung. Zweck: Förderung des Interesses und Verständnisses der Öffentlichkeit für naive Kunst und art brut sowie deren Grenzbereiche; Aufbau eines gesamtschweizerischen Dokumentationszentrums mit Literatur, Foto-, Film- und Tonmaterial sowie weitern Dokumenten zur wissenschaftlichen Bearbeitung der Bereiche naive Kunst und art brut; Ankauf von Werken der naiven Kunst oder der art brut der Schweiz, welche unter künstlerischen, kunstgeschichtlichen oder kulturellen Gesichtspunkten von Bedeutung sind; Veranstaltung und Förderung von Ausstellungen naiver Kunst oder art brut im In- und Ausland; Beschaffung und Unterhalt von Räumen für ein Museum mit permanenter Ausstellungsmöglichkeit sowie für ein Archiv. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 9 Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Schaufelberger, von Wald ZH, in St. Gallen, Präsident; Curt Burgauer, von St. Gallen und Küsnacht ZH, in Küsnacht ZH, Vizepräsident; Jürg Richter, von Altstätten, in Staad, Gemeinde Thal, Kassier; Josef John, von Eiken, in Wittenbach; Peter Killer, von Zürich und Turgi, in Ochlenberg; Dr. Hans-Peter Müller, von Winterthur, und Simone Schaufelberger-Breguet, von Wald ZH, letztere beide in St. Gallen. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kolletiv zu zweien unter sich oder mit je einem weitern Mitglied des Stiftungsrates. Adresse: bei Peter Schaufelberger, Buchstrasse 35, 9000 St. Gallen.

3. Mai 1988
Stiftung zur Förderung des Chinderhuus Sternacker, in St. Gallen (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1983, S. 3000). Die Unterschrift von David Baumgartner, Stiftungsratsmitglied und Aktuar, ist erloschen.

4. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Sportbahnen Azmännig AG, in Goldingen (SHAB Nr. 231 vom 2. 10. 1976, S. 2798). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 25. April 1988 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Der Stiftungsrat besteht nun aus mindestens 2 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

4. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Firma Wollimex A.-G., in Sevelen (SHAB Nr. 60 vom 12. 3. 1988, S. 996). Neue Adresse: bei der Stifterfirma, Industriestrasse, 9475 Sevelen.

4. Mai 1988
Fürsorgestiftung der Firma Senn & Wieland, Inh. H. Wieland, in Rapperswil (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1976, S. 2861). Gemäss Verfügung des Departementes des Innern vom 25. April 1988 wurde die Stiftungsurkunde teilweise revidiert. Einziges Organ der Stiftung ist nun der Stiftungsrat, bestehend neu aus mindestens 1 Mitglied. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Adresse: bei der Stifterfirma, Merkurstrasse 29, 8640 Rapperswil (amtliche Strassennumerierung).

4. Mai 1988
Patronale Fürsorgestiftung der Firma Krüger & Co., in Degersheim. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. Mai 1988 eine Stiftung. Zweck: In Ergänzung bereits bestehender Vorsorgeeinrichtungen sowie anderer zukünftiger Vorsorgewerke der Stifterfirma auf freiwilliger Basis die Vorsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und die Angehörigen bzw. Hinterbliebenen dieser Personen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall und Tod des Arbeitnehmers sowie bei besonderer Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift die Stiftungsratsmitglieder Christian Krüger-Holmes, Präsident, und Hilla Krüger-Holmes, beide von Hemberg, in Mogelsberg. Adresse: bei der Stifterfirma, Winterhaldenstrasse 11, 9113 Degersheim.

Graubünden – Grisons – Grigioni

3 maggio 1988
Fondazione Arnoldo Marcelliano Zendralli, in Coira. Nuova fondazione con atto pubblico del 7 maggio 1987. Scopo: contribuire specialmente al finanziamento delle pubblicazioni di studi e lavori di ricerca sui Magistri mesolcinesi e su altri artisti grigionitaliani. Organo della fondazione è il consiglio di fondazione composto da 7 membri: Pietro Stanga, da ed in Roveredo GR, presidente; Carlo Maria Zendralli, da Roveredo in Zurigo, vicepresidente; Dott. Dino Giovanoli, da Soglio in Coira, segretario; Rodolfo Fasani, da Mesocco in Coira, amministratore; Dott. Massimo Lardi, da Poschiavo in Coira; Dott. Marzio Rigonalli, da Cauco in Cureglia, e Antonio Zendralli, da ed in Roveredo GR. Il presidente o il vicepresidente o l'amministratore firmano collettivamente a due con un altro membro. Recapito: c/o Martinsplatz 8, 7000 Coira.

Aargau – Argovie – Argovia

2. Mai 1988
Fürsorgefonds der Firma Hermann Lanz AG, in Murgenthal (SHAB Nr. 77 vom 5. 4. 1986, S. 1276). Unterschriften Erika Jucker, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin, und Peter Kissling, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Isabelle Arnitz, von Obersiggenthal, in Vordemwald, Stiftungsratsmitglied und Aktuarin, und Markus Röthlisberger, von Trub, in Aarwangen, Stiftungsratsmitglied.

2. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Aerosol-Service AG, in Möhlin (SHAB Nr. 205 vom 5. 9. 1987, S. 3553). Unterschrift Max Fischler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Werner Recher, von Ziefen, in Möhlin, Stiftungsratsmitglied. Es zeichnen nun: Dr. Jakob René Müller, bisher Präsident, als Stiftungsratsmitglied, und Werner Enderlin, bisher Sekretär, als Stiftungsratspräsident, beide weiterhin zu zweien.

2. Mai 1988
Fürsorgestiftung der Möbel-Pfister Aktiengesellschaft, in Suhr (SHAB Nr. 214 vom 14. 9. 1985, S. 3524). Unterschriften Edgar Gerber und Anneliese Stirnemann, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Charles Gisiger, von Messen, in Menziken, Stiftungsratsvizepräsident; Gertrude Holbein, von Riex, in Préverenges, und Heinz Müller, von Unterkulm, in Unterentfelden, beide Stiftungsratsmitglieder, sowie René Peternier, von Solothurn und Zofingen, in Aarau.

3. Mai 1988
Personalvorsorgestiftung der Seetal Papier AG und der Wipf AG, in Seon (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1986, S. 3207). Unterschrift Wolfgang Johner, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Hans Keiser, bisher Mitglied und Geschäftsführer, zeichnet nur noch als Stiftungsratsmitglied zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Hans Peter Gruber, von Arni BE, in Küttigen, Stiftungsratsmitglied und Geschäftsführer.

3. Mai 1988
Personal-Fürsorge-Stiftung der Otto Richei AG, Baden, in Baden (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1986, S. 3207). Unterschrift Robert Sibold, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Bruno Furrer, von Winterthur und Gossau ZH, in Obfelden, Stiftungsratsmitglied.

4. Mai 1988
Stipendienfonds der Portlandcementfabrik Laufen, bisher in Laufen, Stiftung (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3579). Neue Stiftungsurkunde vom 28. 11. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 4. 1988. Sitz nun: Rekingen, bei Cementfabrik «Holderbank», Ostzelg. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 13. 10. 1967. Zweck: Schulung und berufliche Ausbildung von Kindern der Arbeitnehmer der Portlandcementfabrik Laufen. Förderung durch Ausrichtung von Stipendien oder durch Gewährung von Darlehen. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen (bisher): Dr. Beat Pfrunder, von Basel, in Metzerlen, Stiftungsratspräsident; Ferdinand Schmid, von Kesswil, nun in Balgach, Stiftungsratsvizepräsident; Marcel Steiner, von und in Liesberg, Stiftungsratssekretär, und Kurt Caletti, von Schönenwerd, in Liesberg, Stiftungsratsmitglied.

4. Mai 1988
Stiftung zu Gunsten der Familien der Arbeiter und Angestellten der Portlandcementfabrik Laufen, bisher in Laufen (SHAB Nr. 257 vom 1. 11. 1980, S. 3579). Neue Stiftungsurkunde vom 28. 11. 1986 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 25. 4. 1988. Sitz nun: Rekingen, bei Cementfabrik «Holderbank», Ostzelg. Ursprüngliche Stiftungsurkunde: 21. 12. 1954. Zweck: Unterstützung der Familien der Arbeiter und Angestellten der Firma Portlandcementfabrik Laufen und der Cement- und Kalkwerk Liesberg AG in Laufen. Stiftungsrat: 5 Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen (bisher): Dr. Beat Pfrunder, von Basel, in Metzerlen, Stiftungsratspräsident, und Marcel Steiner, von und in Liesberg, Stiftungsratssekretär.

5. Mai 1988
FAF Stiftung für die Förderung der medizinischen Analytik und Forschung, in Baden, Haselstrasse 1 (Neueintragung). Datum der Stiftungskurkunde: 3. 9. 1987. Zweck: Allgemeine Förderung der medizinischen Analytik und Forschung, wie der Nutzung modernster Geräte für die medizinische Labordiagnostik und des Aufbaus eines Informationssystems für Laborgemeinschaften. Stiftungsrat: 3 oder mehr Mitglieder. Unterschrift zu zweien führen: Dr. Peter Probst, von Finsterhennen, in Ennebaden, Stiftungsratspräsident; Dr. Maurus Vogel, von Aesch BL, in Beromünster, Stiftungsratsvizepräsident, sowie Dr. Hans-Rudolf Thüer, von Basel, in Willisau-Land, und Dr. Bruno Güntert, von Basel und Mumpf, in Horw, Stiftungsratsmitglieder.

5. Mai 1988
Erben Müller-Stiftung, in Wettingen (SHAB Nr. 279 vom 29. 11. 1986, S. 4581). Unterschriften Dr. Hans Müller, Stiftungsratspräsident, und Lilly Froehlich, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Harold Lenz, Stiftungsratspräsident, und Heidi Lenz, Stiftungsratsmitglied, beide von Uesslingen und Genf, in Baden.

5. Mai 1988
Dictaphone-Stiftung, in Killwangen (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1986, S. 2116). Unterschrift Ernst M. Schmidt, Stiftungsratspräsident, erloschen. Albert Volk, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als Stiftungsratspräsident uneingeschränkt zu zweien. Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: René Ruesch, von Rothrist, in Spreitenbach, Stiftungsratsmitglied.

5. Mai 1988
Rudolf Wartmann Stiftung, in Muri (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1979, S. 1252). Unterschrift Rudolf Wartmann, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Thomas Wartmann, von Bauma, in Zürich, Stiftungsratspräsident.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

2. Mai 1988
Personalvorsorgestiftung der Firma A. Hug & Co. AG, in Arbon (SHAB Nr. 169 vom 25. 7. 1987, S. 3000). Rudolf Ramseier, Mitglied, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Willy Ringeisen, von und in Stein AR, als Mitglied (Arbeitgebervertreter) mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt. Guido Hug, Präsident, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien.

3. Mai 1988
Personalvorsorgestiftung der Togo-Unternehmungen, in Romanshorn (SHAB Nr. 253 vom 31. 10. 1987, S. 4249). Das Finanz-, Forst- und Militärdepartment hat durch Beschluss vom 21. April 1988 der Änderung der Stiftung zugestimmt. Der Name lautet nun: **Wohlfahrtsfonds Ems-Togo AG.** Jetziger Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma Ems-Togo AG und ihre Hinterbliebenen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters, des Todes und der Invalidität, ferner auch im Falle von Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit, Militärdienst oder unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern.

4. Mai 1988
Stiftung Friedheim Weinfelden, in Weinfelden (SHAB Nr. 63 vom 15. 3. 1980, S. 862). Ruth Bütikofer, Aktuarin, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden, und Leo Bühler, Kassier, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Hans Geser, von Gaiserwald, in Romanshorn, als Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

4. Mai 1988
Bachmann-Stiftung für Personalvorsorge, in Aadorf (SHAB Nr. 145 vom 27. 6. 1987, S. 2601). Norbert Stettler, Mitglied ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Paul Bruggmann, von Lütisburg, in Münchwilen TG, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

5. Mai 1988
Personalfürsorgestiftung der Brunnert-Grimm AG, in Gottlieben (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1975, S. 2620). Das Finanz-, Forst- und Militärdepartement hat durch Beschluss vom 26. Januar 1988 auf Auflösung der Stiftung zugestimmt. Die Liquidation ist durchgeführt. Sie wird im Handelsregister gelöscht.

Ticino – Tessin – Tessin

Ufficio di Bellinzona

5 maggio 1988
Fondo di previdenza per il personale della SAISA, società anonima impresa stradale e affini, in Bellinzona (FUSC del 10. 1. 1987, n. 6, p. 95). Emidio Borromini non fa più parte del consiglio di fondazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro è nominato Giovanni Da Dalto, cittadino italiano in Lostallo, con firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

4 maggio 1988
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Fratelli Märki, in Locarno (FUSC del 9. 5. 1981, no 105, p. 1498). Con risoluzione del Dipartimento di Giustizia del 13 gennaio 1988 la fondazione è stata dichiarata soppressa. Viene radiàta d'ufficio dal registro di commercio in applicazione dell'art. 104 ORC.

Ufficio di Lugano

3 maggio 1988
Fondo di previdenza per il personale della S.A. Caffè Federale, in Lugano (FUSC dell'11. 12. 1965, n. 290, p. 3894). La fondazione è soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 9. 12. 1987 (art. 89 CCS e 104 ORC).

3 maggio 1988
Fondo di previdenza per il personale di Selma S.A. prodotti alimentari, in Pregassona (FUSC del 24. 7. 1982, n. 169, p. 2411). La fondazione è soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 13. 1. 1988 (art. 89 CCS e 104 ORC).

3 maggio 1988
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Libero Tunesi, in Pregassona (FUSC del 9. 4. 1977, n. 83, p. 1144). La fondazione è soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazione del 3. 11. 1987 (art. 89 CCS e 104 ORC).

3 maggio 1988
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Procom S.A., in Bioggio (FUSC del 15. 3. 1986, n. 62, p. 1016). La fondazione è soppressa con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni dell'11. 8. 1987 (art. 89 CCS e 104 ORC).

Ufficio di Mendrisio

2 maggio 1988
Fondazione di previdenza per il personale della ditta Transalpina S.A., in Chiasso (FUSC del 24. 12. 1983, n. 301, p. 4402)

Fondazione di previdenza per il personale S.A. «La Sintetica», in Chiasso (FUSC del 9. 10. 1971, n. 236, p. 2463)

Le fondazioni sono state soppresse con decisione dell'autorità di vigilanza sulle fondazioni del 23. 11. 1987 (art. 89 CC e 104 ORC).

Vaud – Waadt – Vaud

Bureau de Cully (district de Lavaux)

5 mai 1988
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Jean et Pierre Testuz S.A., à Puidoux (FOSC du 15. 9. 1979, p. 2965). Clément Rochat et Jean Testuz ont démissionné, leur signature est radiée. Charles Loher, d'Oberriet SG, à Grandvaux, est nommé président avec signature collective à deux.

Bureau de Lausanne

Complément
Fondation René Bauermeister, à Lausanne (FOSC du 30. 4. 1988, p. 1736). Conseil de fondation: 6 membres.

25 avril 1988
Chœur de chambre romand, à Lausanne, chemin des Epinettes 8, chez Géraldine Besson. Nouvelle fondation. Statuts: 15 décembre 1987. But: assurer l'existence en Suisse romande d'un chœur de chanteurs professionnels et semi-professionnels. Conseil: 3 à 15 membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Benjamin Monachon, de Peyres-Possens, à Rivaz, président, Pierre Aubert, de Savagnier, à Neuchâtel, Pierre Dolder, de Collex-Bossy, à Genève, Jean-François Guye, de et aux Verrières, Jacques Lienhard, de Holziken, à Lausanne, Denise Probst, de et à Corsier GE, Julien-François Zbinden, de Guggisberg, à Lausanne, Armin Jordan, de Bâle, à Genève, Dominique de Preux, de Sion, à Lausanne, membres du conseil, et Serge Maurer, de La Neuveville, à Corseaux, secrétaire hors conseil.

2 mai 1988
Asile des Aveugles – Centre d'accueil, d'instruction et d'adaptation pour aveugles et faibles de vue, à Lausanne (FOSC du 31. 5. 1986, p. 2116). La signature de Jean Bersier est radiée. Pierre Rochat (inscrit) est nommé vice-président et signe désormais collectivement à deux. La fondation est également engagée par Marcel Tavel, de Saint-Saphorin-sur-Morges, à Lonay, secrétaire, et Georges Ziegler, de et à Pully, membres du conseil; tous deux signent collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

2 mai 1988
Fondation LPP de la Winterthur-Vie, à Lausanne (FOSC du 31. 10. 1987, p. 4249). Signature individuelle est conférée à Hans T. Sonderegger, de et à Winterthour, membre du conseil.

4 mai 1988
Marienheim, à Lausanne (FOSC du 10. 10. 1987, p. 3979). Nouvelle adresse: avenue Vinet 27 bis. La signature de François Butty, Joseph Steiner, Willy Dufner, Irène Strebel, Albert Steiner, Konstanz Schwartz et Anna Jten est radiée. La fondation est engagée par la signature collective à deux de Charles Zimmermann, de Gaiserwald, à Cugy VD, président, Walter Bolt, de Nesslau, à Lausanne, vice-président, Verena Büchli, de Willisau-Stadt, à Lausanne, secrétaire, Adolf Klingler, de Gossau SG, à Pully, caissier, Jean-Robert Allaz, de Villars-le-Terroir, à Lausanne, Paul Egli, de Kirchberg SG, à Lausanne, et Annemarie Kappeler, de Wattenwil, à Crassier, tous membres du conseil.

5 mai 1988
Fondation Fibriver, à Lausanne (FOSC du 21. 7. 1984, p. 2627). Statuts modifiés le 6 avril 1988 (décision du Département de l'intérieur et de la santé publique). Nouveau nom: **Fondation Isover.** Nouveau but: venir en aide au personnel, employés et ouvriers de la société Isover et des sociétés apparantées et à leur famille, en cas de vieillesse, d'invalidité, de décès ou de maladie, ou encore dans d'autres cas de détresse économique.

Bureau de Morges

2 mai 1988
Fonds de prévoyance en faveur des cadres du Département Social Romand des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix Bleue, à Morges (FOSC du 4. 3. 1978, p. 678). André Payot, membre, a démissionné; sa signature est radiée. Nouveau membre, avec signature collective à deux: Alexandre Golay, du Lieu, à Morges.

Bureau de Vevey

2 mai 1988
Fonds de prévoyance de la Compagnie Industrielle et Commerciale du Gaz S.A. Vevey, à Vevey (FOSC du 11. 6. 1983, p. 2024). Le président Henri Chollet est décédé, sa signature est radiée. Edmond Henry, de Lausanne, à Pully, est président avec signature collective à deux.

3 mai 1988
Fondation Château des Novalles, à Blonay (FOSC du 22. 2. 1986, p. 696). Le secrétaire Pierre Noverraz a démissionné, sa signature est radiée. Nouveau secrétaire avec signature collective à deux: Paul-Louis Tardin, de Treyvaux, à Lausanne.

Valais – Wallis – Vallese

Bureau de Sion

4 mai 1988
Fondation de Prévoyance en faveur du personnel de Valrhône S.A. à Sion et des sociétés affiliées, à Sion (FOSC du 14. 3. 1987, no 60, p. 1004). Les signatures de Pierre Deslarzes et d'Edmond Vernay, membres du conseil de fondation, démissionnaires, sont radiées. François Rouiller, de Martigny-Combe, à Martigny-Croix, commune de Martigny, et Georges Moret, de et à Martigny, sont nommés membres du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Neuchâtel – Neuenburg – Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

4 mai 1988
Fondation neuchâteloise en faveur des handicapés mentaux, aux Hauts-Geneveys (FOSC du 18. 9. 1982, no 207, p. 3015). Par arrêtés du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel des 12 novembre 1986 et 14 mars 1988 et décisions du Département de justice des 22 décembre 1986 et 25 février 1987 l'acte de fondation a été révisé. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur des points non soumis à publication.

Bureau de Neuchâtel

3 mai 1988
Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du personnel de La Neuchâteloise-Assurances, à Neuchâtel (FOSC du 17. 1. 1987, no 12, p. 197). Signature collective à deux est conférée à Enrico Alberti, d'Yverdon-les-Bains et Davesco-Soragno, à Yverdon-les-Bains, et Léon Du Pasquier, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel. La signature d'Oezgerhan Tolunay et Moché Yaïche est radiée.

3 mai 1988
Caisse de retraite et de prévoyance en faveur du service externe de La Neuchâteloise-Assurances, à Neuchâtel (FOSC du 17. 1. 1987, no 12, p. 197). Signature collective à deux est conférée à Enrico Alberti, d'Yverdon-les-Bains et Davesco-Soragno, à Yverdon-les-Bains, et Léon Du Pasquier, de Fleurier et Neuchâtel, à Neuchâtel. La signature d'Alfred Bugmann et de Michel Perret, est radiée.

Genève – Genf – Ginevra

29 avril 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel d'Applied Power International SA, à Genève (FOSC du 14. 7. 1984, p. 2540). Nouvel acte de fondation du 26. 4. 1988. But modifié: prémunir les membres de l'entreprise contre les conséquences économiques résultant de la vieillesse, de l'invalidité et du décès. Administration: conseil paritaire de 2 membres au moins.

29 avril 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Watches of Geneva Ltd, à Genève (FOSC du 22. 9. 1984, p. 3392). Nouvel acte de fondation du 22. 4. 1988. But modifié: atténuer les conséquences économiques de la vieillesse, de l'invalidité, de la maladie, du chômage ou encore de la gêne involontaire.

29 avril 1988
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Aimsa AG, à Genève (FOSC du 15. 6. 1985, p. 2320). Les pouvoirs d'Ernst Ravasio et Edith Maag sont radiés. Bernd Van Nieuwenhuyzen, de Lutry, à Sempach, président, et Jakob Hartmann, de Möriken-Wildegg, à Bözen, membres du conseil signent collectivement à deux.

29 avril 1988
Comité Permanent du Salon International de l'Automobile, au Grand-Saconnex (FOSC du 27. 2. 1988, p. 792). Les pouvoirs de Jean-Paul Buensod sont radiés.

29 avril 1988
Fondation Sidaide, à Genève (FOSC du 9. 1. 1988, p. 93). Bruno Hug, de Schwaderloch, à Mies, membre du conseil, signe collectivement à deux.

29 avril 1988
Fondation de prévoyance du Touring-Club Suisse (TCS), à Genève (FOSC du 20. 10. 1984, p. 3731). Les pouvoirs de Rolando Fedele sont radiés. Rolf Beyeler, de Rüschegg, à Fribourg, membre du conseil, signe collectivement à deux.

Marken – Marques – Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen – Enregistrements

360059. Hinterlegungsdatum: 18. Januar 1988.
Promena AG, Rheinstrasse 81, **4133 Pratteln 1.** – Handel.

Diätetische Erzeugnisse und Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, alkoholfreie Getränke, Fruchtgetränke und Präparate für die Zubereitung von Getränken.
(Int. Kl. **5, 32**)

BODYFORM

360060. Date de dépôt: 18 janvier 1988.
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, 1242 Satigny. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. **33**)

CLARMIN

360061. Date de dépôt: 18 janvier 1988.
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, 1242 Satigny. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. **33**)

LES CREPINES

360062. Date de dépôt: 18 janvier 1988.
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, 1242 Satigny. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. **33**)

LES PRIORESSES

360063. Date de dépôt: 18 janvier 1988.
Vin-Union Genève, Fédération de caves genevoises, 1242 Satigny. – Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances.
(Cl. int. **33**)

SELECTION LE MARTALET

360064. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1988.
Jowissa Uhren AG, Dorfstrasse 16, **2544 Bettlach.** – Fabrikation und Handel.

Uhren.
(Int. Kl. **14**)

NATURE TIME

360065. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1988.
Cederroth Nordic Aktiebolag, Upplands Väsby (Schweden). – Fabrikation.

Diätetische Erzeugnisse, Salz, Mineralwässer; Präparate für die Zubereitung von Mineralwässern.
(Int. Kl. **5, 30, 32**)

SELTIN

360066. Date de dépôt: 20 janvier 1988.
H. Badoux, 1860 Aigle. – Commerce.

Vin du domaine «En Novalles».
(Cl. int. **33**)

DOMAINE EN NOVALLES

360067. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1988.
Abatron AG, Stöckstrasse, **6221 Rickenbach LU.** – Fabrikation.

Apparate und Geräte für die Messung und Aufzeichnung von physikalischen Daten.
(Int. Kl. **9**)

ABA RECORD

360068. Date de dépôt: 21 janvier 1988.
Métaux Précieux S.A. Metalor, 2, avenue du Vignoble, **2000 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages pour l'art dentaire.
(Cl. int. **5**)

AMALUX

360069. Date de dépôt: 21 janvier 1988.
Métaux Précieux S.A. Metalor, 2, avenue du Vignoble, **2000 Neuchâtel.** – Fabrication et commerce.

Métaux précieux et leurs alliages pour l'art dentaire.
(Cl. int. **5**)

TOPLOY

360070. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1988.
Spirig AG, pharmazeutische Präparate, im Gauggeleracker 434, **4622 Egerkingen.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. **5**)

NEOCAPIL

360071. Hinterlegungsdatum: 22. Januar 1988.
Sandoz AG, Lichtstrasse 35, **4056 Basel.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate.
(Int. Kl. **5**)

OSTEOCALCINA

360072. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1988.
Neil Pryde Limited, 16th Floor, Tins Centre, Stage 3, No. 3, Hung Cheung Road, **Tuen Mun** (New Territories, Hongkong). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **357567.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1988 an.

Leder und Lederimitationen; Häute und Felle; Reise- und Handkoffer, Brieftaschen; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre; Sattlerwaren; Spiele, Spielzeuge; Turn- und Sportartikel soweit in Klasse 28 enthalten, insbesondere Windsurf-Bretter; Christbaumschmuck.
(Int. Kl. **18, 28**)

NEIL PRYDE

360073. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1988.
Coop Schweiz, Thiersteinerallee 12, **4053 Basel.** –Handel.

Bohnenkaffee.
(Int. Kl. **30**)

COOP MEZZO-MEZZO

360074. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1988.
Gallaher Limited, Members Hill, Brocklands Road, **Weybridge** (Surrey, Grossbritannien). – Fabrikation. – Erneuerung der Marke Nr. **229847.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. Januar 1988 an.

Roher und verarbeiteter Tabak.
(Int. Kl. **34**)

CONQUEST

360075. Date de dépôt: 25 janvier 1988.
Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey. – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque no **229464.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1988.

Cacaos bruts et travaillés; chocolats en blocs, en plaque, en tablettes, en bâtons, en boules ou en poudre; chocolats fondants, fourrés, au lait et à la crème; chocolats combinés avec des noisettes ou autres fruits quelconques, avec du miel, des liqueurs, des sirops, des médicaments ou des ingrédients quelconques; articles de confiserie et de pâtisserie de tous genres.
(Cl. int. **5, 30**)

PACHA

360076. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1988.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **230879.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1988 an.

Chemische Produkte für industrielle und wissenschaftliche Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Asbestfabrikate, Farbstoffe, Farben, Blattmetalle, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Appretur- und Gerbmittel, Kunstharze in Form von Presspulver, Stangen, Formguss, Platten und Blöcken.
(Int. Kl. **1, 2, 6, 16, 17**)

ARALDIT

360077. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1988.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **231525.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1988 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke.
(Int. Kl. **2**)

TERACOTON

360078. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1988.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **230883.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1988 an.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, Farben, Farbstoffe.
(Int. Kl. **1, 2**)

POLYCET

360079. Hinterlegungsdatum: 25. Januar 1988.
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited), 4002 Basel. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. **232052.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. Januar 1988 an.

Farbstoffe, Farben, Lacke, chemische Produkte für die Textilindustrie.
(Int. Kl. **1, 2**)

CIBACRON PRONT

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Bank Heusser & Cie AG, Basel

Zwischenbilanz per 31. März 1988
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 285 266.80
Bankendebitoren auf Sicht		21 484 159.84
Bankendebitoren auf Zeit		20 550 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 550 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		20.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		3 644 244.19
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		22 978 150.27
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 256 961.20	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		1 155 042.87
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		29 504 135.53
– davon mit hypothekarischer Deckung	16 793 098.85	
Hypothekaranlagen		32 859 604.15
Wertschriften		42 502 093.40
Dauernde Beteiligungen		150 000.—
Bankgebäude		3 402 241.20
Sonstige Aktiven		12 003 337.32
Bilanzsumme		208 518 295.57

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		9 055 615.03
Bankenkreditoren auf Zeit		20 175 307.50
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	3 032 277.50	
Kreditoren auf Sicht		47 758 196.80
Kreditoren auf Zeit		19 088 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 088 000.—	
Depositen- und Einlagehefte		41 954 821.52
Sonstige Passiven		42 125 361.51
Aktienkapital		10 000 000.—
Gesetzliche Reserven		3 800 000.—
Freie Reserven		12 100 000.—
Gewinnvortrag		2 460 993.21
Bilanzsumme		208 518 295.57

Banco Exterior (Suiza) SA, Zürich

Bilanz per 31. März 1988
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		32 295 092.54
Bankendebitoren auf Sicht		102 366 051.38
Bankendebitoren auf Zeit		173 366 084.75
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	127 120 593.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		6 911 573.20
– davon Reskriptionen und Schatzscheine	—.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		43 993 450.31
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		32 179 954.76
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		85 145 621.88
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		321 095 842.65
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		18 343 977.55
Wertschriften		91 355 094.58
– davon mit Rangrücktritt	1 000 000.—	
Bankgebäude		3 600 000.—
Sonstige Aktiven		10 888 472.07
Bilanzsumme		921 541 215.67

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		81 535 445.25
Bankenkreditoren auf Zeit		592 747 686.62
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	377 033 462.97	
Kreditoren auf Sicht		64 739 503.64
Kreditoren auf Zeit		34 997 936.20
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	18 557 936.20	
Depositen- und Einlagehefte		4 855 234.89
Obligationenanleihen		25 000 000.—
Sonstige Passiven		44 121 409.02
Kapital		70 000 000.—
Gesetzliche Reserve		600 000.—
Freie Reserve		2 900 000.—
Gewinnvortrag		44 000.05
Bilanzsumme		921 541 215.67

Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte

	Fr.
Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen aus Akkreditiven	73 398 210.78

Banca Commerciale Italiana (Suisse), Zürich

Zwischenbilanz per 31. März 1988
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		4 094 566.02
Bankendebitoren auf Sicht		15 792 460.33
Bankendebitoren auf Zeit		754 517 527.17
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	334 476 048.02	
Wechsel und Geldmarktpapiere		3 816 560.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		14 805 545.46
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		9 077 609.65
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		113 855 956.67
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		86 657 300.38
– davon mit hypothekarischer Deckung	—.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		63 651 772.80
Wertschriften		29 965 025.38
Andere Liegenschaften		22 301.14
Sonstige Aktiven		31 356 966.03
Bilanzsumme		1 127 613 591.23

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		11 968 789.31
Bankenkreditoren auf Zeit		737 253 142.20
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	558 645 142.20	
Kreditoren auf Sicht		19 685 528.50
Kreditoren auf Zeit		30 463 036.15
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 441 199.61	
Depositen- und Einlagekonti		3 831 345.93
Sonstige Passiven		80 115 126.26
Aktienkapital		240 000 000.—
Gesetzliche Reserve		1 850 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr		2 446 622.88
Bilanzsumme		1 127 613 591.23

Bank Finalba Aktiengesellschaft Zürich

Bilanz per 31. März 1988
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		8 134 541.70
Bankendebitoren auf Sicht		26 875 003.19
Bankendebitoren auf Zeit		20 000 000.—
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	15 000 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere		274.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		97 325 784.98
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		605 000.50
– davon mit hypothekarischer Deckung	604 390.65	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		478 029 514.77
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		20 208 298.55
– davon mit hypothekarischer Deckung	113 119.—	
Wertschriften		2 443 775.—
Bankgebäude		468 000.—
Andere Liegenschaften		3.—
Sonstige Aktiven		34 856 863.75
		688 947 059.44

Passiven

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht		141 125.95
Bankenkreditoren auf Zeit		57 994 461.09
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
– davon mit Rangrücktritt	4 500 000.—	
Kreditoren auf Sicht		6 495 157.85
Kreditoren auf Zeit		5 053 697.43
– davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	—.—	
Depositenhefte und -konti		98 111 753.13
Kassenobligationen		442 204 000.—
Sonstige Passiven		22 501 914.47
Aktienkapital		40 000 000.—
Gesetzliche Reserven		4 800 000.—
Andere Reserven		6 700 000.—
Gewinnvortrag 1986		1 147 380.48
Reingewinn 1987		3 797 569.04
		688 947 059.44

Ergänzende Angaben zur Bilanz per 31. März 1987

	Fr.		Fr.
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	8 197 014.36	Kautionen	189 000.—

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich – Crédit Suisse, Zurich

Zwischenbilanz per 31. März 1988 – Bilan intermédiaire au 31 mars 1988
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung – sans le compte de pertes et profits)

Aktiven – Actifs

	Fr.	Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben – Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux		1 745 983 787.41
Bankendebitoren auf Sicht – Avoirs en banque à vue		1 161 135 405.81
Bankendebitoren auf Zeit – Avoirs en banque à terme		33 269 352 481.39
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	26 938 142 000.—	
Wechsel und Geldmarktpapiere – Effets de change et papiers monétaires		5 334 962 072.29
– davon Reskriptionen und Schatzscheine – dont rescriptions et bons du trésor	8 185 000.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung – Comptes courants débiteurs en blanc		4 055 141 055.93
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung – Comptes courants débiteurs gagés		7 189 457 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèque	3 295 522 000.—	
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung – Avances et prêts à terme fixe en blanc		9 697 306 331.33
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung – Avances et prêts à terme fixe gagés		17 096 763 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung – dont garantis par hypothèque	11 123 526 000.—	
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften – Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		2 446 721 821.63
Hypothekaranlagen – Placements hypothécaires		9 661 831 731.68
Wertschriften – Titres		4 748 802 878.12
Dauernde Beteiligungen – Participations permanentes		1 543 000 000.—
Bankgebäude – Immeubles à l'usage de la banque		1 309 000 000.—
Andere Liegenschaften – Autres immeubles		130 000 000.—
Sonstige Aktiven – Autres actifs		7 801 291 033.80
Bilanzsumme – Total du bilan		107 190 748 599.39

Passiven – Passifs

	Fr.	Fr.
Bankenkreditoren auf Sicht – Engagements en banque à vue		3 202 245 407.62
Bankenkreditoren auf Zeit – Engagements en banque à terme		23 207 102 576.03
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 653 611 000.—	
Kreditoren auf Sicht – Créanciers à vue		13 937 758 008.66
Kreditoren auf Zeit – Créanciers à terme		25 778 934 576.25
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	20 287 377 000.—	
Spareinlagen – Dépots d'épargne		8 587 129 099.39
Anlage-, Privat- und Salärkonti – Comptes de placements, comptes privés et comptes salaires		6 032 006 891.83
Kassenobligationen – Obligations de caisse		9 238 404 000.—
Obligationenanleihen – Emprunts obligataires		5 246 936 400.—
– davon Wandelanleihen – dont emprunts convertibles	16 936 400.—	
– davon mit Rangrücktritt – dont de rang postérieur	1 380 000 000.—	
Pfandbriefdarlehen – Prêts sur lettres de gage		275 700 000.—
Akzepte und Eigenwechsel – Acceptations et billets à ordre		645 214 582.14
Sonstige Passiven – Autres passifs		4 426 509 113.12
Eigene Mittel – Fonds-propres	6 612 807 944.35	
Aktienkapital – Capital-actions		1 850 000 000.—
– davon ertragsberechtigt – dont à rémunérer	1 632 855 400.—	
Gesetzliche Reserve – Réserve légale		2 419 307 093.80
Andere Reserven – Autres réserves		2 331 000 000.—
Gewinnvortrag vom Vorjahr – Bénéfice reporté de l'année précédente		12 500 850.55
Bilanzsumme – Total du bilan		107 190 748 599.39

	Fr.
Kautionen – Cautionnements	5 196 818 211.94
Akkreditive – Accréditifs	7 765 428 128.06

J. P. Morgan (Suisse) S.A., Genève (et succursale de Zurich)

Bilan intermédiaire au 31 mars 1988
(sans compte de pertes et profits)

Actifs

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		12 670 097.—
Avoirs en banque à vue		32 809 053.—
Avoirs en banque à terme		59 934 404.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	59 934 404.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		5 834 906.—
Comptes courants débiteurs gagés		43 203 846.—
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Avances et prêts à terme fixe gagés		43 539 379.—
– dont garantis par hypothèque	6 803 094.—	
Titres		625 000.—
Autres actifs		52 983 602.—
Total du bilan		251 600 287.—

Passifs

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		10 052 707.—
Engagements en banque à terme		53 764 375.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	52 764 375.—	
Créanciers à vue		120 693 054.—
Créanciers à terme		3 944 010.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	3 944 010.—	
Autres passifs		26 597 106.—
Capital		10 000 000.—
Réserve légale		2 400 000.—
Autres réserves		24 000 000.—
Report à compte nouveau		149 035.—
Total du bilan		251 600 287.—

Republic National Bank of New York (Suisse) S.A., Genève

Bilan intermédiaire au 31 mars 1988
(1 mois d'activité)
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		1 564 993.25
Avoirs en banque à vue		49 148 015.78
Avoirs en banque à terme		137 425 273.66
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	137 425 273.66	
Comptes courants débiteurs en blanc		4 135 736.24
Comptes courants débiteurs gagés		16 542 944.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		21 840 000.—
Autres actifs		31 517 540.25
Total du bilan		262 174 503.18

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		41 889 455.23
Engagements en banque à terme		42 605 200.—
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	42 605 200.—	
Créanciers à vue		24 810 941.30
Livrets et carnets de dépôt		137 585.—
Autres passifs		2 731 321.65
Capital		150 000 000.—
Total du bilan		262 174 503.18

Banque Worms & Cie (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 mars 1988
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virements et compte de chèques postaux		31 357 071.—
Avoirs en banque à vue		32 511 321.—
Avoirs en banque à terme		100 005 514.—
– dont jusqu'à 90 jours	75 169 250.—	
– dont de rang postérieur	3 462 750.—	
Effets de change et papiers monétaires		5 000 000.—
Comptes courants débiteurs en blanc		45 582 354.—
Comptes courants débiteurs gagés		58 875 200.—
– dont garantis par hypothèque	8 602 118.—	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		9 626 542.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		69 429 988.—
– dont garantis par hypothèque	18 029 224.—	
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public		1 348 019.—
Titres		17 178 640.—
Participations permanentes		9 734 774.—
Autres actifs		16 366 245.—
Total du bilan		397 015 668.—

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		43 375 240.—
Engagements en banque à terme		205 032 394.—
– dont jusqu'à 90 jours	159 000 700.—	
Créanciers à vue		40 091 306.—
Créanciers à terme		8 335 477.—
– dont jusqu'à 90 jours	5 000 000.—	
Autres passifs		24 682 395.—
Capital		55 500 000.—
Réserve légale		12 340 000.—
Autres réserves		2 000 000.—
Solde reporté de l'année précédente		5 658 856.—
Total du bilan		397 015 668.—

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Bauausschreibung

Schweizerische PTT-Betriebe

Generaldirektion, Abteilung Hochbau, Bausektion Ost

Folgende Arbeiten und Lieferungen werden gemäss Submissionsverordnung des Bundes vom 31. März 1971 zum öffentlichen Wettbewerb ausgeschrieben:

Ort: Buchs SG.

Bauvorhaben: Erweiterung und Umbau P+T Gebäude Buchs SG 1.

Baubeschrieb: Erweiterung (4800 m³); Aufstockung des bestehenden Nebenbaus (ca. 800 m²) um 1 Geschoss mit aussenliegendem Lift- und Treppenturm für Büro- und Betriebsräume von PTT und Zoll (Stahlbau, Metallfassade, Metallfenster, Flachdach). Einbau eines neuen Treppenhauses und eines zusätzlichen Warenaufzuges. Konstruktion und Gestaltung entsprechen dem bestehenden Gebäude.
Umbau: (2500 m³); Fassadensanierung, veränderte Raumeinteilung und Erneuerung des Innenausbaus.

Wettbewerbsunterlagen: Wer an einer Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, sich für die Arbeitsgattung BKP 213 Montagebau in Stahl bis zum 18. Mai 1988, für die übrigen Arbeitsgattungen bis zum 10. Juni 1988 zu melden an:

Werner Gantenbein, dipl. Architekt BSA/SIA, Mommsenstrasse 18, 8044 Zürich.

Der Versand der Wettbewerbsunterlagen erfolgt zum unten vermerkten Zeitpunkt.

Auszuführende Arbeiten und Lieferungen:

BKP	Arbeitsgattung	Arbeitsumfang	Versand der Unterlagen		Arbeitsbeginn	
211	Baumeisterarbeiten		Juni	1988	August	1988
.0	Baustelleneinrichtung					
.1	Gerüstungen	1400 m²				
.5	Beton- und Stahlbetonarbeiten	200 m³				
.6	Maurerarbeiten	800 m²				
213	Montagebau in Stahl	45 t	Mai	1988	September	1988
215	Metallfassade/-Fenster	700 m²	Juni	1988	November	1988
222	Spenglerarbeiten		Juni	1988	Oktober	1988
	Ortabschlüsse/Dachoberlichter	450 m				
224	Flachdach: Erweiterung	900 m²	Juni	1988	Oktober	1988
	Sanierung	1300 m²				
225	Asbestsanierung	250 m²	Juli	1988	März	1989
227	Äussere Malerarbeiten	3000 m²	August	1988	Mai	1989
228	Äussere Lamellenstoren	300	Juni	1988	November	1988
23	Elektrische Anlagen		Juni	1988	August	1988
	Starkstrominstallationen					
	Schwachstromanlagen					
24	Heizung/Lüftung		Juni	1988	Dezember	1988
	Wärmeverteilung					
	Heizkörper					
25	Sanitär		Juni	1988	Dezember	1988
	Apparate					
	Sanitäre Leitungen					
271	Gipserarbeiten		Juli	1988	Oktober	1988
.0	Innere Verputzarbeiten	3000 m²				
.1	Wände	200 m²				
.1	Decken					
272	Schlosserarbeiten		Juli	1988	Januar	1989
273	Schreinerarbeiten		August	1988	Februar	1989
.0	Innentüren					
.2	Verglaste Trennwände	280 m²				
281	Bodenbeläge		September	1988		
.0	Unterlagsböden				Februar	1989
.2	Gumminoppenbelag				April	1989
283	Metalldecken	1600 m²	August	1988	März	1989
285	Innere Malerarbeiten	4000 m²	August	1988	März	1989

Es werden nur Unternehmer oder Arbeitsgemeinschaften berücksichtigt, die sich über die erforderliche Leistungsfähigkeit ausweisen können. Mit der Anmeldung sind deshalb Angaben über Organisation und Personalbestand der Unternehmung sowie Referenzen und gegebenenfalls die Namen der Partner und wichtigsten Unterakkordanten mitzuteilen.

Für die aufgeführten Arbeitsgattungen sind keine weiteren Submissionsanzeigen mehr vorgesehen. (M 216)

Bauausschreibung

Schweizerische Bundesbahnen

Kreisdirektion II

Gemeinsame Bauherrschaft Bahnhof Luzern SBB/BLI
Bauvorhaben Bahnhofgebiet Luzern
Neues Aufnahmegebäude mit Untergeschoss Bahnhofplatz

1.3 Untergeschoss Bahnhofplatz
1.4 Aufnahmegebäude

BKP 285 Malerarbeiten Los 2

Anstrich auf Metallprofile und -flächen, Sichtbeton und verputztes Mauerwerk für ein Bauwerk mit ca. 13 000 m² Bruttogeschossfläche.

Wer an der Submission teilnehmen möchte, wird ersucht, sich bis zum 20. Mai 1988 schriftlich zu melden, unter Angabe von Objekt und Arbeitsgattung, bei
Suiselectra Ingenieurunternehmung AG, Malzgasse 32, 4010 Basel.

Termine: Versand der Submissionsunterlagen: Woche 21/88
Vergebung: Woche 26/88
Arbeitsbeginn: Woche 31/88

Angebote mit der Aufschrift «Bahnhof Luzern SBB/BLI, Objekt 1.3/1.4, BKP 285, Los 2» sind an die SBB, Bauabteilung Kreis II, 6002 Luzern, bis 11. Juni 1988 verschlossen einzureichen. Sie bleiben bis Juni 1989 verbindlich.

Öffnung der Angebote: Dienstag, 14. Juni 1988, 10 Uhr, im Verwaltungsgebäude Luzern, Schweizerhofquai 6, 1. Stock, Konferenzsaal Nr. 117. Hiezu haben die beteiligten Unternehmer und die Vertreter der Unternehmerverbände Zutritt. (M 215)

Soumission de travaux de construction

Chemins de fer fédéraux suisses

Division des travaux du Ier arrondissement

Ligne HT 132 kV Chiètres–Puidoux, région Siviriez–Vauderens

Travaux de peinture des mâts nos 89 à 68 de la ligne de transport

Ces travaux comprennent environ:

– 1300 m² de surface à peindre

Les entreprises qui désirent participer au concours peuvent obtenir les formules de soumission dès le 11 mai 1988 à la Division des travaux, bâtiment d'administration I, bureau 224, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Les offres doivent être adressées à la Division des travaux du Ier arrondissement des CFF, case postale 345, 1001 Lausanne, le 27 mai 1988 au plus tard, sous pli fermé portant la suscription «Peinture des mâts de la ligne de transport région Siviriez–Vauderens». Elles seront valables jusqu'au 31 juillet 1989.

Les soumissions seront ouvertes en séance publique le 31 mai 1988, à 11 h., au bâtiment d'administration I de la Direction d'arrondissement, salon no 221, avenue de la Gare 43, à Lausanne.

Une visite du chantier avec les représentants des CFF aura lieu le 24 mai 1988. Rendez-vous à 15 h., gare de Vauderens. (M 217)

GATT Code des normes: Notification 88.68

1. Partie à l'Accord adressant la notification: SUEDE

2. Organisme responsable: Commission électronique suédoise, Administration nationale de l'énergie, Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique (SEMKO)

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [X], 2.6.1 [], 7.3.2 [], 7.4.1 [], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): SH ex 90.06

5. Intitulé: Règles de sécurité concernant les dispositifs électroniques de production de la lumière-éclair pour la photographie.

6. Teneur: La Commission électrotechnique suédoise a élaboré un projet de norme relatif aux règles de sécurité concernant les dispositifs électroniques de production de la lumière-éclair pour la photographie (SS 441 01 66). Cette norme est destinée à servir de base à l'agrément obligatoire que doit donner l'Institut suédois pour l'essai et l'agrément du matériel électrique (SEMKO). Le projet de normes, une fois publié, deviendra la norme suédoise à laquelle l'Administration nationale de l'énergie se référera.

   Le projet de normes est la version anglaise de la publication 491 de la CEI (deuxième édition, 1984, accompagnée d'une annexe "Avvikelsebilaga"; il est destiné à remplacer la norme actuelle.

7. Objectif et justification: Sécurité des personnes et des biens

8. Documents pertinents: Une fois publiée, la norme SS 441 01 66 portera la cote additionnelle SEMKO 9491.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A déterminer ultérieurement.

10. Date limite pour la présentation des observations: 23 juin 1988

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

GATT Code des normes: Notification 88.69

1. Partie à l'Accord adressant la notification: JAPON

2. Organisme responsable: Ministère des postes et télécommunications

3. Notification au titre de l'article 2.5.2 [], 2.6.1 [], 7.3.2 [X], 7.4.1 [], autres:

4. Produits visés (le cas échéant, position de la NCCD, sinon position du tarif douanier national): Equipements pour stations de radiocommunication dotées de terminaux de télécommunication (NCCD: 85.15)

5. Intitulé: Modification de la réglementation relative à l'homologation des équipements radioélectriques et de la réglementation relative à la certification de la conformité des équipements radioélectriques spécifiés aux normes techniques.

6. Teneur: Le présent avis a pour objet d'ajouter les équipements pour stations de radiocommunication dotées de terminaux de télécommunication à la liste des produits visés par la réglementation technique concernant l'homologation des équipements radioélectriques et par le système de certification de la conformité des équipements radioélectriques spécifiés aux normes techniques (certifications facultatives dans les deux cas).

7. Objectif et justification: Simplification des procédures d'autorisation des stations de radiocommunication dotées de terminaux de télécommunication

8. Documents pertinents: La loi fondamentale est la Loi relative aux radiocommunications.

9. Dates projetées pour l'adoption et l'entrée en vigueur: A fixer

10. Date limite pour la présentation des observations: 20 juin 1988

11. Pour informations et observations s'adresser au Secrétariat des Normes, OFAEE, Palais fédéral Est, 3003 Berne. Téléphone : 031/61 23 09

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Luftseilbahn Brülisau–Hoher Kasten AG

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, 23. Juni 1988, 15 Uhr, im Mehrzweckgebäude Brülisau, Saalöffnung 14 Uhr.

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler und Feststellung der Stimmrechte.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung pro 1987 und der Bilanz per 31. Dezember 1987.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung betreffend:
   a. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung 1987 und der Bilanz per 31. Dezember 1987;
   b. Entlastung der Organe;
   c. Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Mitteilungen.
7. Allgemeine Umfrage.

Geschäftsbericht, Rechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen ab 10. Mai 1988 am Sitz der Gesellschaft in Brülisau (Talstation) zur Einsichtnahme auf. Die Stimmrechtsausweise können bis 22. Juni 1988 bei der Appenzell-Innerrhodischen Kantonalbank in Appenzell gegen Vorweisung des Aktienbesitzes bezogen werden. Am Tage der Generalversammlung werden keine Eintrittskarten abgegeben. Der Stimmrechtsausweis berechtigt am Tage der Generalversammlung zur freien Fahrt auf den Hohen Kasten.

Brülisau, 9. Mai 1988

Verwaltungsrat der Luftseilbahn Brülisau-Hoher Kasten AG
Der Präsident:
F. Breitenmoser

Der Verwaltungsrat hat beschlossen, gegen Coupon Nr. 12 ein Aktionärsbillett abzugeben. Gültigkeit unbeschränkt an allen Tagen für Hin- und Rückfahrt oder 2 Fahrten in einer Richtung. Diese Aktionärsbillette können bei der Talstation in Brülisau bezogen werden.

Bank vom Linthgebiet

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

der Bank vom Linthgebiet auf Donnerstag, den 26. Mai 1988, 17 Uhr, in die Eishalle Lido, 8640 Rapperswil.

Traktanden:

1. Aktiensplitting

   Antrag des Verwaltungsrates:

   a. Es seien unter der Voraussetzung, dass die Fusion Bank vom Linthgebiet/Sarganserländische Bank (BvL/SLB) zustandekommt, die 60 000 auf den Namen lautenden voll einbezahlten Aktien im Nennwert von je Fr. 500.– in 300 000 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien im Nennwert von je Fr. 100.– zu splitten.
   b. Dementsprechend erhält der BvL-Aktionär für eine bisherige Namenaktie zu nom. Fr. 500.– fünf neue Namenaktien zu nom. Fr. 100.–.

2. Interne Erhöhung des Aktien- und Partizipationsschein (PS)-Kapitals

   Antrag des Verwaltungsrates:

   Es seien unter der Voraussetzung, dass die Fusion BvL/SLB zustandekommt, mit Dividendenberechtigung pro rata ab Abschluss der Liberierungsfrist:

   a. das Aktienkapital der fusionierten Bank von Fr. 42,5 Mio um Fr. 6 Mio auf Fr. 48,5 Mio zu erhöhen durch Ausgabe von 60 000 auf den Namen lautende Aktien der fusionierten Bank zu nom. Fr. 100.–. Diese Aktien sind unter Gewährung des Bezugsrechtes der bisherigen BvL-Aktionäre auszugeben, wobei fünf alte Namenaktien der BvL zu nom. Fr. 100.– zum Bezug einer neuen Namenaktie der fusionierten Bank zu nom. Fr. 100.– berechtigen. Der Ausgabepreis pro Aktie beträgt Fr. 160.– inkl. Emissionsstempel.
   b. das PS-Kapital der fusionierten Bank von Fr. 3 Mio um Fr. 600 000.– auf Fr. 3,6 Mio zu erhöhen durch Ausgabe von 12 000 auf den Inhaber lautende PS der fusionierten Bank zu nom. Fr. 50.–. Diese PS sind unter Gewährung des Bezugsrechtes der bisherigen BvL-PS-Inhaber auszugeben, wobei fünf alte PS der BvL zu nom. Fr. 50.– zum Bezug eines neuen PS der fusionierten Bank zu nom. Fr. 50.– berechtigen. Der Ausgabepreis pro PS beträgt Fr. 80.– inkl. Emissionsstempel.

3. Kenntnisnahme vom Fusionsvertrag BvL/SLB vom 19. April 1988 und Erhöhung des Aktienkapitals auf dem Wege der Sacheinlage

   Antrag des Verwaltungsrates:

   Es sei das Aktienkapital von Fr. 30 Mio um Fr. 12,5 Mio auf Fr. 42,5 Mio mittels Sacheinlage durch Ausgabe von 125 000 auf den Namen lautende Aktien der fusionierten Bank zu nom. Fr. 100.– zu erhöhen. Diese Aktien sind unter Verzicht auf das Bezugsrecht der bisherigen BvL-Aktionäre und BvL-PS-Inhaber den SLB-Aktionären zur Verfügung zu halten. Dabei erhält der SLB-Aktionär für eine SLB-Aktie zu nom. Fr. 100.– eine neue Namenaktie der fusionierten Bank zu nom. Fr. 100.–. Der Emissionsstempel ist von der fusionierten Bank zu tragen. Die Aktien aus dieser Kapitalerhöhung sind ab 1. Januar 1988 dividendenberechtigt, ausgenommen diejenigen, welche aus Tausch mit Aktien der Kapitalerhöhung der SLB vom 7. Mai 1988 stammen. Letztere sind ab 1. Juli 1988 dividendenberechtigt.

4. Verschiedenes.

Alle erforderlichen Unterlagen, wie Bestellschein für Eintrittskarte, Bericht des Verwaltungsrates zur Sacheinlage gemäss OR 630 samt sechs Aktenbeilagen, umfassend insbesondere Fusionsvertrag und Fusionsbilanz sowie Gutachten betreffend interne Kapitalerhöhung, sind heute zusammen mit dieser Einladung an die im Aktienregister eingetragenen Aktionäre versandt worden.

Das Aktienbuch bleibt ab heute bis zum Tage nach der Generalversammlung geschlossen.

Wir laden unsere Aktionäre zur Teilnahme freundlich ein.

Eintrittskarten für die Generalversammlung sind bis spätestens Freitag, 20. Mai 1988, abends, mit dem Bestellschein anzufordern.

Im Verhinderungsfall bitten wir Sie, sich durch einen Mitaktionär vertreten zu lassen oder uns den von Ihnen unterschriebenen Bestellschein zuzustellen, damit wir Ihre Stimmen im Sinne der verwaltungsrätlichen Anträge vertreten lassen können.

Uznach, 11. Mai 1988

Bank vom Linthgebiet
Dr. A. Schubiger
Präsident des Verwaltungsrates

A. Höfliger
Hauptdirektor

Rheinkraftwerk Säckingen Aktiengesellschaft

Murger Weg 1, 7880 Bad Säckingen

Jahresabschluss zum 31. Dezember 1987

Die Gesellschaft hat die Bilanz und den Anhang beim Amtsgericht Waldshut-Tiengen unter der Nummer HRB–106 Sä eingereicht.

Bad Säckingen, 28. April 1988

9245 Oberbüren
Buchental 3
Tel. 073 50 60 50

Dipl. Ing. **Fust**

3172 Niederwangen
Riedmoosstrasse
Tel. 031 341 11 11

ELEKTROHAUSHALT KÜCHEN LICHT-STUDIO

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Samstag, 4. Juni 1988, 10.00 Uhr, im Gemeindesaal, 9240 Uzwil, Sonnenhügelstrasse (Türöffnung 9.00 Uhr)

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1987 sowie des Berichtes der Kontrollstelle
2. Abnahme der Bilanz sowie der Gewinn- und Verlustrechnung
3. Entlastung der Verwaltung
4. Verwendung des Reingewinnes
5. Wahl der Kontrollstelle
6. Mitteilungen

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1987, die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Antrag betreffend Gewinnverwendung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 21. Mai 1988 an zur Einsicht der Aktionäre an den Sitzen der Gesellschaft in Oberbüren/SG sowie in Niederwangen/BE auf. Die Aktionäre können Zutrittskarte und Stimmaterial bis spätestens 31. Mai 1988 gegen Hinterlegung der Aktien bei den Gesellschaftssitzen oder bei den autorisierten Banken (Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerische Volksbank, Bank Rohner AG, St. Gallische Kantonalbank, Kantonalbank von Bern, Bank in Niederuzwil) beziehen.

14. Mai 1988

Dipl. Ing. Fust AG
Der Verwaltungsrat

Santex AG, Tobel

Einladung der Aktionäre zur 5. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 27. Mai 1988, 17 Uhr, Restaurant Frohsinn, Anetswil.

Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten.
2. Statutenänderung (Bestätigung des Beschlusses der Generalversammlung vom 30. April 1987 über die Einführung vikulierter Namenaktien).
3. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 30. April 1987.
4. Bericht der Kontrollstelle.
5. Beschlussfassung betreffend:
   a. Abnahme Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1987;
   b. Verwendung Reingewinn;
   c. Entlastung Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Geschäftsbericht, Jahresrechnung, Bericht der Kontrollstelle und der Antrag über die Verwendung des Reingewinns sowie der Antrag über die Neufassung der Statuten liegen während der statutarischen Frist bei Rechtsanwalt Dr. Rolf Heusser, Pestalozzistrasse 14, 8750 Weinfelden, zur Einsicht auf.

Tobel, 9. Mai 1988

Der Verwaltungsrat

Gebr. Brotschi & Co. AG, Grenchen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 25. Mai 1988, um 10.30 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Weinbergstrasse 21, 2540 Grenchen.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1987.
2. Jahresrechnung und Revisorenbericht; Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz, die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen am Sitze der Gesellschaft, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

City Carburoil SA, Bironico

Convocazione assemblea

Gli azionisti della City Carburoil SA, Bironico, sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno 27 maggio 1988, alle ore 11, presso la sede della società, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Relazione del consiglio di amministrazione e presentazione dei conti dell'esercizio 1987.
2. Lettura del rapporto di revisione.
3. Approvazione dei conti e scarico al consiglio di amministrazione.
4. Deliberazione sulla proposta di devoluzione degli utili.
5. Nomina dell'ufficio di revisione.
6. Eventuali.

Per prender parte all'assemblea, gli azionisti dovranno depositare presso la sede sociale le azioni o un certificato di deposito di una banca entro le ore 12 del giorno 25 maggio 1988.

Il bilancio e il conto profitti e perdite unitamente al rapporto di revisione e alla proposta di devoluzione degli utili sono a disposizione degli azionisti a contare dal 17 maggio 1988.

6804 Bironico, 9 maggio 1988

Per il consiglio di amministrazione
Il presidente: Egidio Cattaneo